

1/2013
65. Jahrgang
Januar

Bilder Belper

DIE FRAUEN VON KILLING



5 Kultur | **11** Sport | **17** Natur | **20** Bunt gemischt
23 Geschäftsleben | **29** Dorfgeschehen

probst

Lebensräume gestalten.
wohnen | essen | schlafen | arbeiten



Probst + Eggimann AG | Dorfstrasse 50 | CH-3123 Belp
Tel +41 31 818 80 80 | Fax +41 31 818 80 81 | www.probstbelp.ch | info@probstbelp.ch

Sony Center

Belp



Sony Center Belp
zimmer media og
viehweidstrasse 11
tel. 031 819 88 33
www.zimmermedia.ch



> WIR PRODUZIEREN AUCH IN BELP!



GARTENPFLANZEN
DAEPP
MUNSINGEN 
www.daep.ch | Telefon 031 720 14 44

Alle Pflanzen für Ihren Garten.

Wittner

SPORTS
Switcher Corner

Wittner

BODYWEAR

MITTELSTRASSE 8, BELP • 031 819 11 65

Ganzheitskosmetik *Christine*

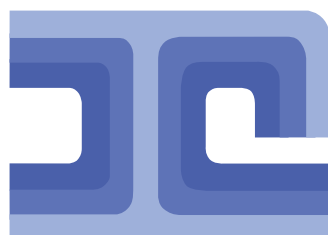


Christine Grichting
dipl. Naturkosmetikerin
Facial Harmony Practitioner
i.A. Ernährungsberaterin



Eggenweg 1 • 3123 Belp • 031 819 66 88
info@christinegrichting.ch • www.christinegrichting.ch

Wo wir sind ist Farbe.ch



RAMSEIER BELP AG

Sanitär • Heizung

031 819 10 34 info@ramseierbelp.ch



Neue Redaktorin



Aus Afrika nach Belp. Wie in der Dezember-Ausgabe angekündigt, stellen wir nun die neue Redaktorin **Monika Sommer** vor. Sie ersetzt Fritz Sahli, der bekanntlich nach 40 Jahren zurücktrat. Ihren ersten «Belper» wird Monika Sommer im April betreuen. Im Juli 2011 ist sie mit ihrem Mann und ihren zwei schulpflichtigen Kindern

nach fünf Jahren in Mosambik nach Belp gezogen. Die Freude am Reisen wurde der Bähnlertochter aus dem Emmental schon als Kind vermittelt. Diese Reiselust und das Interesse an Sprachen führten bereits in jungen Jahren zu

mehrmonatigen Aufenthalten in England, Spanien, Frankreich, Jordanien und Syrien.

Nach dem Studium der Internationalen Beziehungen in St. Gallen arbeitete Monika Sommer einige Jahre als Kampagnenkoordinatorin bei Amnesty International in Bern. Ein mehrjähriger Auslandsaufenthalt in Georgien bot die Möglichkeit, an einer Schule in Tbilissi Menschenrechte zu unterrichten sowie als Menschenrechtsbeauftragte und Wahlbeobachterin für die Organisation für Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa (OSZE) tätig zu sein.

Nach ein paar Jahren in Zollikofen war es eine ganz neue, nicht immer einfache, aber sehr bereichernde Erfahrung, mit zwei kleinen Kindern für mehrere Jahre ins südliche Afrika zu ziehen. Dort konnte Monika Sommer auch wieder einem Hobby nachgehen, das sie seit ihrer Jugend begleitet hat: der Fotografie.

Nun freut sie sich, mit ihrer Familie in Belp ein gemütliches Heim gefunden zu haben und ist gespannt darauf, als Redaktorin des «Belpers» das Dorf noch besser kennenzulernen.

Erfahrungen im Redigieren hat Monika Sommer unter anderem als Volontärin auf der Auslandsredaktion der Neuen Zürcher Zeitung sowie als Koordinatorin eines Handbuchs für den Expertenpool für zivile Friedensförderung des Eidgenössischen Departementes für Auswärtige Angelegenheiten gesammelt.

An der Delegiertenversammlung wird auf Vorschlag des Vorstandes Monika Sommer formell zur Wahl stehen.

Für Sie notiert!

Januar

- 17. Volksbühne, «Die Frauen von Killing» (Premiere), Dorfzentrum
- 18. Kulturverein Campagne, Barbara La Faro, Sopran, Enrico Reggioli, Piano, Campagne Oberried
- 18.–20. Volksbühne, «Die Frauen von Killing», Dorfzentrum
- 24./25. Volksbühne, «Die Frauen von Killing», Dorfzentrum
- 26. Fasnachtsverein, Belper Fasnacht, Dorfplatz
- 26. Gemeinde, Monatsmarkt, Dorfplatz
- 27. Volksbühne, «Die Frauen von Killing», Dorfzentrum
- 29. Praxis für KomplementärTherapie Gürbepark, Vortrag: Zahnfehlstellungen bei Kindern sanft behandeln
- 30./31. Volksbühne, «Die Frauen von Killing», Dorfzentrum

Februar

- 1. Volksbühne, «Die Frauen von Killing», Dorfzentrum
- 2. Volksbühne, «Die Frauen von Killing» (Derniere), Dorfzentrum
- 15. Kulturverein Campagne, Klavierduo Accento, Campagne Oberried
- 18. Frauenverein, Altersnachmittag, Dorfzentrum
- 22. Orchester, Konzert, Thomaskirche Bern-Liebefeld
- 23. Gemeinde, Monatsmarkt, Dorfplatz
- 23. Praxis für KomplementärTherapie Gürbepark, Klopfakupressur zur Selbsthilfe
- 24. Orchester, Konzert, reformierte Kirche

Hinweis: In dieser Rubrik erscheinen alle öffentlichen Anlässe der Gemeinde, von Vereinen, Parteien, Unternehmen, privaten Veranstaltern usw. – Voraussetzung dazu ist jedoch, dass sie dem für diese Liste verantwortlichen VVB-Vizepräsidenten, **Thomas Wenger**, tom@belper.ch, rechtzeitig gemeldet werden. – Der vollständige Veranstaltungskalender ist übrigens auch unter www.derbelper.ch oder www.belp.ch → Medien & Kommunikation → Zeitschrift «Der Belper» abrufbar.

Titelbild: Am 17. Januar findet die Premiere der Theaterproduktion der Gürbetaler Volksbühne statt. Das Ensemble hat intensiv an der Realisierung der Mundart-Kriminalkomödie «Die Frauen von Killing» gearbeitet. In elf Vorstellungen kann sich das Belper Publikum vom Ergebnis der intensiven Probephase überzeugen. Bild: Andreas von Gunten, www.andreasvongunten.ch



Aegerter

Bäckerei – Konditorei

Rubigenstrasse 6, 3123 Belp

Tel. und Fax 031 819 00 07

Filialeiterin: Frau Rolli

Sonntagmorgen offen

Fasnachtszeit

Fasnachtschüechli

Schenkeli und Berliner



Mo 6.30 – 12.30

Di-Fr 6.30 – 12.30 14.30 – 18.30

Sa 6.30 – 13.00

So 8.00 – 12.00

Hansueli Gasser

- Gartenunterhalt und Reparaturservice
- Gartengestaltung
- Pflasterung von Vorplätzen
- Unterhalt von Tennisplätzen
- Betonschneiden und Kernbohrungen
- Muldenservice



Mittelstrasse 1, 3123 Belp
 Tel. 031 819 92 92, Fax 031 819 94 94
 Natel 079 450 74 74
www.minimuldenservice.ch

Wo wir sind ist Farbe.ch

KLIMAG HEIZUNGS AG

Planungen • Heizungsinstallationen • Alternativenergie

Hühnerhubelstrasse 65 3123 Belp
 Tel. 031 818 80 00 Fax 031 818 80 01

www.klimag.ch

Markus Bichsel • Reto Gonseth • Bruno Aeschbacher



Rosser Elektro AG

Installationen • Reparaturen • Telefon • EDV-Kabelsysteme

Käserest. 8 • Postfach 142 • 3123 Belp
 Tel. 031 819 15 03 • Fax 031 819 71 73

3123 Belp



Schlosserarbeiten

Reparaturen

Stahlkonstruktionen

Eichholzweg 3

Tel. 031 819 04 74

www.gruenigmbh.ch

Mech. Werkstätte

Brennschneiderarbeiten

*Praxis für
 Craniosacrale
 Biodynamik*



Antonietta Baccile
 Dipl. Craniosacral Therapeutin
 BCST und Cranio Suisse®

Eggenweg 3 3123 Belp

078 888 18 68

info@craniosacral-belp.ch

www.craniosacral-belp.ch

sumada

Web Design
 Bilder sprechen Ihre Kunden an

Daniel Adamus
www.sumada.ch Tel 079 334 56 45

MALEREI B.ROSCHI



Renovationen, Um- und Neubauten
auch Naturfarben + Bio-Abriebe

Beat Roschi
 Dorfstrasse 55
 3123 Belp
roschi.belp@vtxmail.ch

FonFax 031 819 62 45

Natel 079 414 72 13



Montag bis Freitag
 8 bis 12 & 14 bis 18.30 Uhr
 Samstag
 8 bis 12 & 14 bis 17 Uhr
 Sonn- und Feiertage
 geschlossen

Tierferienheim Hundesalon

- Sorgfältige Pflege & liebevoller Umgang
- Hunde- und Katzenpflege
- Salon Bello
- Tiernahrung & Zubehör



Fahrhubel GmbH, 3123 Belp
 Telefon 031 819 44 40 | Telefax 031 819 03 65
tierferienheim_belp@bluewin.ch
www.tierferienheim-belp.ch

PLÄTTLIARBEITEN

■ NEU – UMBAU – REPARATUREN

BERATUNG

■ INDIVIDUELL UND PERSÖNLICH

SHOW-ROOM

■ FÜR NEUE INSPIRATIONEN



www.keramikelia.ch

■ 3122 KEHRSATZ ■ 031 961 36 00

möbeltrend.ch

Rubigenstrasse 60 | 3123 Belp | 031 819 22 22



Delegiertenversammlung

22. März, 20 Uhr in der «Linde». An der nächsten Vorstandssitzung vom 11. Februar wird die Delegiertenversammlung vorbereitet. Anliegen oder Anträge sind bis zum 31. Januar an den **Präsidenten Markus Karlen**, vvb-praesident@online.ms zu richten.

Sekretär/Sekretärin VVB gesucht. Erfreulich ist, dass sich jemand für das Amt des Vizepräsidiums zur Verfügung stellt. Nun gilt es noch einen Kandidaten/eine Kandidatin zu finden, der/die das Amt des Sekretärs/der Sekretärin ausüben möchte. Gerne geben der **VVB-Präsident Markus Karlen**, vvb-praesident@online.ms oder die **Sekretärin Lilian Baumgartner**, lil.baumgartner@bluewin.ch nähere Auskünfte und Informationen, was den Zeitaufwand und die Aufgaben dieses Amtes beinhalten.

Monika Sommer und Eliane Schär



Belper Chor

Noch ein Monat, eine Woche, vier Tage und einige Stunden. rk. Dann ist es so weit, und wir können unser lang ersehntes Mondkonzert in der reformierten Kirche präsentieren! Mit einem wunderbaren Strauss von schönen und beschwingten, bekannten und weniger bekannten Liedern, aber solchen, die der Seele gut tun und das Herz erwärmen, werden wir die Besucherinnen und Besucher in eine Welt voller Freuden, Träume und Entzücken entführen! Bevor es aber so weit ist, liegen noch einige Übungsstunden sowie unser Probenwochenende auf dem Appenberg vor uns. Ebenfalls das Zusammenspiel mit den verschiedenen Musikern, aber auch den Solistinnen, will erarbeitet werden.

Unser Jahresprogramm weist auch einige interessante und spannende Auftritte auf. Sei es nach unserem Mondkonzert im März an der Delegiertenversammlung des BKGV im Restaurant Kreuz, im Alterszentrum Schlossgut in Münsingen, am Amtssängertag in Belp oder als Abschluss des Jahres zu Weihnachten in der Kirche Belp und dem Ökumenischen Zentrum in Kehrsatz. Wir freuen uns bereits heute auf viele schöne und abwechslungsreiche Darbietungen.

Ganz herzlich begrüssen wir auch im neuen Jahr unsere Gast-sängerinnen und Gastsänger aus Kiesen, die uns beim Mondkonzert so zahlreich und tatkräftig unterstützen. Wir freuen uns auf die gemeinsame Zeit vor, während und nach den Proben!

Fasnachtsverein

«Zauberwald» an der Belper Fasnacht. czu. Bereits zum 12. Mal darf die Belper Fasnacht ihre Tore öffnen, und das wiederum auf dem Dorfplatz im geheizten Zelt und mit vielen interessanten Attraktionen.



Das Programm vom **26. Januar** gestaltet sich wie folgt: 10 Uhr Kostüme basteln für Kinder und Eröffnung des Festzeltes, 11 Uhr Unterhaltungsprogramm mit **Ueli Schmezer**, ab 11.30 Uhr warme Küche, 12 Uhr Kinderattraktionen mit Spiel und Spass, 13.30 Uhr Start des Umzuges, anschliessend Monsterkonzert und Guggenpower mit Guggen aus der Region, ab 20 Uhr Abendunterhaltung mit der kultigen Band **Schnulze & Schnultze**.

Impressum

Monatszeitschrift der Belper Vereine mit
«Dorfgeschehen» – Mitteilungen der Gemeindebehörden

Redaktion

Eliane Schär, Husmattstrasse 27, 3123 Belp 031 819 66 84
eliane-schaer@belponline.ch

Monika Sommer, Gantrischweg 17, 3123 Belp 031 530 12 54
monikasommer@belponline.ch

Druck und Verlag/Jordi AG, 3123 Belp

monica.gruetter@jordibelp.ch 031 818 01 35

Inserate/Jordi AG, 3123 Belp

inserate.derbelp@jordibelp.ch 031 818 01 17

Abo/Adressänderungen/Jordi AG, 3123 Belp

abo@jordibelp.ch 031 818 01 11

Jahres-Abonnement

www.derbelp.ch

Fr. 21.–





Maler- und Gipsergeschäft
Farbgestaltung für
Fassade und Raum

Brückler GmbH
Holzackerstrasse 7
3123 Belp
Telefon 031 961 15 05
brueckler@brueckler.ch

Wo wir sind ist Farbe.ch

familycenter

NEUE ELTERN-KURSE!

- Teenager Mo 11. Feb. 2013
 - Kleinkinder Di 12. Feb. 2013
 - Schulkinder Mi 13. Feb. 2013
- + jeweils 4 weitere Termine



Anmeldeschluss ist Freitag, 1. Feb. 2013

AMSTUTZBERATUNGEN

Kursort - Zentrum Rössli, Bernstrasse 70, Kehrsatz Nord

Infos und Anmeldung unter Tel. 031 961 01 09 www.familycenter.ch

CARROSSERIE UND GARAGE KURT RICKART

3123 BELP

031 / 819 50 50

Ihr Fiat-Spezialist

- Abschleppdienst
- An- und Verkauf von Occasionen und Neuwagen
- Reparaturen und Service aller Automarken inkl. Lieferwagen und Wohnmobile



klassische *massage*
sportmassage
dorn sanfte wirbeltherapie



therese schlapbach
dorfstrasse 2 • 3123 belp
078 716 82 74 • th.schlapbach@belponline.ch



Kirchackerweg 31
3122 Kehrsatz

Neue Filiale
in 3123 Belp
Hohburgstr. 45

gipsen, isolieren,
gestalten & tapezieren

Besuchen Sie uns unter:
malereihodler.ch

Oder rufen Sie gleich an:
031 961 58 62

Referenzobjekt
Gemeindeverwaltung
Kehrsatz



Gasser Mediaprint GmbH

Rubigenstrasse 56 • 3123 Belp
Tel. 031 819 12 95 • Fax 031 819 47 88
info@druckerei-gasser.ch • www.druckerei-gasser.ch



Design

Print

Finish

Pneuhaus Brönnimann Belp

- Pneus & Felgen
- Autozubehör
- Alufelgenveredelung



• Hühnerhubelstrasse 73
• 3123 Belp
• Tel. 031 819 55 22
• Fax 031 819 61 20
• www.pneu-belp.ch
• info@pneu-belp.ch





Kinderbasteln. Das Anmeldeformular ist nach wie vor unter www.belperfasnacht.ch aufgeschaltet. Wer also am Umzug mitmachen möchte und Spass am Kostümbasteln hat, sofort Formular ausfüllen (Anmeldetermin bis 20. Januar) und sich einen Platz sichern. Die Kinder werden anschliessend zum Basteln durch das Team vom Märchenkeller Zauberkessel passend geschminkt.

Einzelheiten und weitere Informationen rund um die Belper Fasnacht sind auf genannter Webseite zu finden und werden laufend aktualisiert.

Der Verein freut sich auf zahlreich verkleidete Gäste und einen unvergesslichen Tag. Hexen, Waldfeen, Elfen, Zauberer, Kobolde, ja sogar Einhörner oder Waldgeister sind herzlich willkommen. Lasst eurer Fantasie freien Lauf.



Fotoklub

Coupe du Monde 2012. amp. Die FIAP (Federation internationale de l'Art Photographique) führte auch letztes Jahr den Weltcup für Fotoklubs durch. Aus der Schweiz beteiligten sich das Foto Team Novartis, Basel, und wir. Insgesamt nahmen 147 Klubs aus allen Kontinenten teil. Der Siegerklub mit 353 Punkten hiess WIGAN 10 aus Grossbritannien. Die letzte Auszeichnung im 10. Rang erhielt St. Pölten aus Österreich mit 338 Punkten. Unser Klub belegte den 95. Rang mit 305 Punkten. Das Foto Team Novartis belegte den 73. Rang mit 312 Punkten. Die Annahmegrenze für ein Einzelbild lag bei 17 Punkten. Elisabeth Aemmer erreichte mit dem Bild «Komplementär» mit 17 Punkten und Peter Aemmer mit dem Bild «Hortensien» mit 18 Punkten eine Annahme. Sechs Bilder

erreichten 16 Punkte, was nur einen Punkt unter der Annahmegrenze lag. Das tiefst bewertete Bild erhielt 13 Punkte. Wir lagen mit unseren 20 Bildern von acht Autoren in der Bewertung sehr eng beieinander. Uns fehlen zwei bis drei «durchschlagende» Bilder, die je vier Punkte höher liegen und natürlich auch eine Portion Glück. Insgesamt gesehen können wir jedoch zufrieden sein, haben wir doch gegenüber 2011 eine Steigerung erreicht. Unter den besten 100 weltweit ist ja auch ganz schön. Die beiden Bilder zum Bericht sind die mit einer Annahme ausgezeichneten.



Guggenmusik

Vorfreude. sk. Endlich Saisonstart! Diese Saison wird kurz und bündig. Wir starten am 26. Januar in Belp. Ein genaues Programm liegt noch nicht vor. Weiter geht es am Freitag, dem 15. Februar, mit der Fasnacht in Bern. Am Samstag nehmen wir in Bern nur am Umzug teil und ziehen dann weiter nach Herzogenbuchsee an die «Beize Fasnacht». Einige fahren von dort aus sicherlich nicht nach Hause, da wir am Sonntag, 17. Februar, am Fasnachtsumzug in Zofingen teilnehmen. Wir sind schon sehr gespannt auf das Drei-Fasnachts-Wochenende! Den Abschluss der Saison bildet für uns schon das darauffolgende Wochenende. Am Freitag, 22. Februar, findet ihr uns in verschiedenen Beizen Münchenbuchsees. Am Sonntag, 24. Februar, verabschieden wir uns beim Fasnachtsumzug in Münchenbuchsee von der Saison.



Proben. Ja, auch die Proben finden regelmässig bis zum Faschachtsbeginn statt. Wenn der «Belper» erscheint, wird es noch am 20. Januar eine Gesamtprobe im Probenlokal im «Kreuz» und am 22. Januar eine Bläserprobe im Musikraum im Dorfschulhaus geben.

Jodlerchörli



Werner Ammann 85-jährig. at. Herzlich gratulieren wir unserem ältesten Aktiven und Mitgründer, Ehrenmitglied Werner Ammann, zum 85. Geburtstag, den er am 3. Januar feiern konnte. Das Jodlerchörli wünscht ihm alles Gute und hofft, dass er weiterhin regelmässig an den Proben und Anlässen teilnehmen kann.

Hauptversammlung. Dienstag, 22. Januar, ab 19 Uhr, in der Pfrundscheune. Für Aktive obligatorisch, Gönner sind herzlich willkommen.

Nicht vergessen: Die volkstümlichen Abende mit Theater finden am 16. März in Belp und am 23. März in Kehrsatz statt.

kultur campagne oberried

Genuss. dea. Das neue Jahr beginnt mit einem raren Ereignis für Belp: Die Sopranistin **Barbara La Faro** und der Pianist **Maestro Enrico Reggioli** eröffnen die Saison in der Campagne Oberried am Freitag, 18. Januar, um 19.30 Uhr.

Avenches, Florenz, Palermo, Baden-Baden, Palma de Mallorca, Casablanca – sind nur einige Stationen der gebürtigen Bernerin Barbara La Faro auf ihrem Weg zu einer strahlenden und bedeutungsvollen Karriere auf den Opernbühnen dieser Welt. Nicht nur ihre wunderbare Stimme, sondern auch ihre Ausstrahlung prädestinieren sie für tragende Rollen der Komponisten Giordano, Puccini, Verdi, Bellini und Rossini.

Enrico Reggioli, der Pianist und Dirigent, der in den Opernhäusern von Paris, Tokio, Verona, Budapest, Salerno u. a. zu Hause ist, wird die Sängerin auf dem Klavier begleiten.

Platzreservierungen sind wie immer möglich bei der Raiffeisenbank Belp unter 031 818 20 40.

Wir danken der Gemeinde, die der Campagne Oberried diesen musikalischen Hochgenuss ermöglicht.

Musikgesellschaft

Fondue im Wald. st. Am 28. Dezember trafen sich die Mitglieder des Vorstandes und der Musikkommission auf dem Predigtplatz. Jeweils Ende Jahr lädt die Präsidentin zu einem gemütlichen Abschluss ein und bedankt sich so für die geleistete



Arbeit in den jeweiligen «Ämtli». Dieses Jahr fand der Anlass im Wald statt. Bei Kerzenschein und einem grossen Feuer, das reichlich Wärme spendete, wurde das Brot in das herrlich geschmolzene Fondue getunkt. Gemütlich war der Abend, es fehlte einfach nur der Schnee!

Start ins neue Jahr.

Am 15. Januar startete die Musikgesellschaft in das neue Jahr. Im April steht ein Konzert mit Theater auf dem Tätigkeitsprogramm. Die Teilnahme am Amtsmusiktag in Riggisberg gemeinsam mit der JM darf natürlich auch nicht fehlen. Zu den erwähnten Auftritten und anderen kleinen Konzerten könnt ihr in den nächsten Ausgaben mehr dazu lesen.

Doch zuerst steht **die Hauptversammlung** an. Diese findet am 25. Januar im Restaurant Kreuz statt. Besucher sind herzlich dazu eingeladen.

Orchester

Winterkonzert mit Jean-Jacques Schmid. ar. Für unser Winterkonzert haben wir ein klassisch-romantisches Programm vorbereitet. Zu Beginn werden wir von Ludwig van Beethoven die Symphonie Nr. 8, F-Dur op.93 spielen. Danach freuen wir uns, den Pianisten Jean-Jacques Schmid – in Belp aufgewachsen – zum zweiten Mal begleiten zu können. Er wird das Klavierkonzert in f-Moll, op.16 von Adolf Henselt interpretieren. Dieses Werk war einstmal eines der beliebtesten Klavierkonzerte des 19. Jahrhunderts, unterdessen ist es, wie auch der Komponist, etwas in Vergessenheit geraten. Trotzdem ist die musikalische Qualität in jedem Takt spürbar.



J.J. Schmid studierte am Konservatorium Bern bei Tomasz Herbut für das Lehr- und Konzertdiplom, bildete sich in Amsterdam weiter und schloss sein Solistendiplom in Genf mit Auszeichnung ab. Seine rege Konzerttätigkeit spiegelt sich in einem weitgespannten Repertoire wider. Besondere Anerkennung genießt er als Interpret der Werke von Franz Liszt und der zeitgenössischen Musik.

Konzertdaten. Freitag, 22. Februar, in der Thomaskirche in Liebfeld, 20.15 Uhr, Sonntag, 24. Februar, in der reformierten Kirche Belp, 17 Uhr. Eintrittspreis 25 Franken Erwachsene, 15 Franken Studenten/Schüler. Abendkasse jeweils eine Stunde vor Konzertbeginn.

Informationen. Weitere Informationen können der Webseite www.orchester-belp.ch entnommen werden.

Singkreis

Glanzvoller Abschied. wb. Nach einem gesundheitlichen Rückschlag über den letzten Jahreswechsel hat sich unser Dirigent Heinz Aellen wieder voll aufgefangen, im Frühjahr das weltliche Chorkonzert durchgezogen und uns neben den Auftritten in den Gottesdiensten wiederum mit viel Elan und Geduld für die beiden Weihnachtsaufführungen vorbereitet. Mit dem ersten Teil des Messias können zur Weihnachtszeit viele Menschen angesprochen werden, denn diese Musik berührt nicht nur Musikkenner und Geniesser, und wer kennt das Halleluja nicht, das wir jeweils zum Abschluss sangen? Am Weihnachtstag in einer vollen und am Stefanstag in übervoller Kirche wurde die riesengrosse Arbeit von einem halben Jahrhundert Kultur, die Heinz in Belp leistete, gewürdigt. Die stehende Ovation an beiden Tagen – nicht nur das Publikum, auch die Orchestermusiker, Vokalsolisten und natürlich der Chor spielte mit – ist Zeugnis der grossen Wertschätzung. Heinz, wir danken dir von Herzen!



Die grossartigen Erinnerungen sind für uns natürlich auch eine Herausforderung, dieses Erbe, unter der musikalischen Führung unserer neuen Dirigentin, mit Enthusiasmus und Freude zu pflegen. Der Singkreis wird Heinz im Januar in einer chorinternen Feier verabschieden.

Susanne Grossenbacher als neue Dirigentin hat sich in der letzten Nummer des REFORMIERT vorgestellt. Unsere nächsten Einsätze unter ihrer Leitung sind am 10. März im Gottesdienst in Toffen, am Karfreitag, 29. März und am 28. April jeweils in Belp. Wir freuen uns auf ein vielseitiges 2013, in dem wir auch weiterhin eine gewichtige Rolle im kirchlichen und kulturellen Leben spielen können. Weitere Hinweise finden Sie unter www.singkreisbelp.ch oder über ein Chormitglied.

Der Witz des Monats

Diener Berthold öffnet dem alten, schwerhörigen Grafen die Tür und murmelt: «Na Alter, wieder im Wirtshaus gewesen und Bier gsoffen?» – «Nein, Berthold, in der Stadt gewesen und ein Hörgerät gekauft!»

The Belp Singers

«Those were the days». Nhs. Mit einiger Wehmut haben die Sängerinnen und Sänger am 7. Januar ihre Chorproben wieder aufgenommen. Denn die bevorstehenden Konzerte im März werden die letzten unter der Leitung von Ueli Kilchhofer (Bern) sein. Er wird nach über zwölfjähriger Tätigkeit die Chorleitung im Frühjahr in andere Hände übergeben.

«Those were the days». Unter diesem Motto werden daher unsere **vier Konzerte in Belp und Kehrsatz** stehen. Es ist dies der Titel eines Hits von Mary Hopkin aus dem Jahre 1968, dessen Melodie auf einem russischen Volkslied aus dem Jahre 1917 beruht. Das Motto wurde aber auch aus diesem Grund gewählt, weil The Belp Singers an diesen Konzerten Abschied von ihrem langjährigen Chorleiter nehmen werden.

Unsere Konzerte im März finden wir folgt statt: Samstag, 16. März, 20 Uhr, Freitag, 22. März, 20 Uhr und Sonntag, 24. März, 17 Uhr, in der reformierten Kirche Belp. Sonntag, 17. März, 17 Uhr, im ökumenischen Zentrum Kehrsatz.

Weitere Angaben zu The Belp Singers sind zu finden unter www.TheBelpSingers.ch

Trachtengruppe

Jahresrückblick. as. Das Jahr 2012 ist auch für unseren Verein Geschichte. Das ganze Jahr hindurch konnten wir wieder viele gemütliche Stunden miteinander verbringen – seien es die lehrreichen Probeabende oder die diversen Auftritte in Heimen und in der Kirche. Da durften wir jeweils viel Freude bereiten. Unser Vereinsleben wird aber auch mit anderen Aktivitäten und Ausflügen bereichert: So waren wir am Aufahrtstag zu Gast in Mühlebach und erkundeten die schöne, nähere Umgebung. Die Sommerreise führte uns in die Ostschweiz, rund um den Bodensee und das Appenzellerland – zwei abwechslungsreiche Tage! Ein schöner Brätliabend wurde uns im Thalgut ermöglicht. Die Heimatabende, dieses Jahr alle im Dorfzentrum, waren wiederum ein Erfolg. Der traditionelle Fondueabend führten wir im KIZE in Toffen durch. An schön gedeckten, mit Kerzen und Tannästen bereicherten Tischen, genossen wir den geschmolzenen Käse. Was da beim Käserühren alles für Geschichten erzählt werden ... Mit diesem geselligen Abend schlossen wir das Vereinsjahr ab. Herzlichen Dank an alle, die zum Gelingen dieses Anlasses beigetragen haben.

Nun sind wir gespannt, was das neue Jahr uns bringt. Die Tanz- und die Singleitung haben sicher wieder einige Herausforderungen bereit!

Redaktionsschluss

für die nächsten Ausgaben des «Belpers»:

Donnerstag, 31. Januar, und Donnerstag, 28. Februar (Eliane Schär) **jeweils um 19 Uhr.** – Die Redaktionsdaten sind auch unter www.belp.ch → Medien & Kommunikation → Zeitschrift «der Belper» oder www.derbelper.ch abrufbar.

Pneuhäuser Garage Jufer

Inh. A. Wyler



Die günstigsten Preise
Die modernsten Einrichtungen
Der beste Service
Die kürzesten Wartezeiten

Sägetstr. 23 Belp

031 819 37 50



immogalerie gmbh

liegenschaftsberatung, -handel und verkauf

patrick howald

bahnhofstr. 13, 3125 toffen

tel. 031 818 48 78, fax. 031 818 48 79
www.immogalerie.ch, info@immogalerie.ch

Eduard Leuenberger GmbH



3123 Belp
Rubigenstrasse 19
Tel. 031 819 14 23
079 443 58 03

Wand- und
Bodenbeläge
Ofenbau
Cheminées

www.leuenberger-gmbh.ch



OESTER INSTALLATIONEN

Sanitäre Anlagen – Heizungen
Reparatur-Service

Stefan Oester

Eidg. dipl. Sanitär-Installateur

Oberriedweg 1, 3123 Belp

Tel. 031 819 14 41, Telefax 031 819 34 76

stefan.oester@oester-installationen.ch

www.oester-installationen.ch



Intercoiffure
Christa

Christa Gasser-Hey • Dorfstrasse 8 • 3123 Belp
Telefon 031 819 75 75 • Fax 031 819 79 60
www.coiffurechrista.ch • info@coiffurechrista.ch

Klavierbau Belp Stimm- und Reparaturservice

Dipl. Klavier- und Cembalobauer
Heinz Oehlmann

Klavierbau Belp
Stimm- und Reparaturservice
Schönmattweg 9, 3123 Belp

Werkstatt
Thunstrasse 25, 3113 Rubigen

Tel/Fax 031 - 819 01 87 Mobil 079 - 752 84 71 heinz.oehlmann@bluewin.ch

Bautafeln Reklametafeln

WERBETECHNIK.CH
SIEGENTHALER AG

Tel. 031 812 15 15 • info@werbetechnik.ch



HOLZBAU WÄGLI AG
ZIMMEREI
3123 BELP

Allmendweg 251

Telefon 031 819 13 12, Natel 079 632 75 42

Umbau, Innenausbau, Treppenbau, Isolationen

medical sinoswiss Praxis für Chinesische Medizin

Ihre Gesundheit ist unsere tägliche Herausforderung

Unsere Ärztin ist spezialisiert auf Hauterkrankungen (Neurodermitis, Psoriasis, Ekzem, Akne, Herpes Zoster, Handpilz). Hier entfaltet sich auch die Wirkung der chinesischen Medizin mit grossem Erfolg.

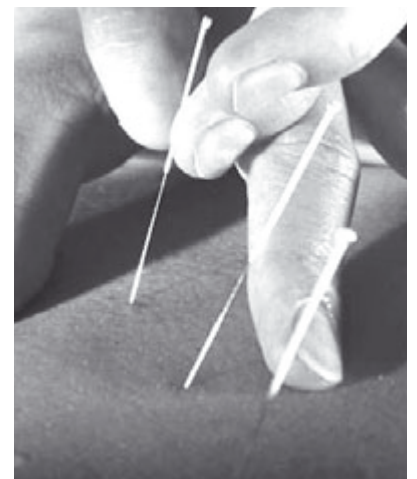
Hautkrankheiten entstehen nach der TCM-Philosophie durch Angriff von äusseren pathogenen Faktoren und Organfunktionsstörungen. Stress, zu wenig Schlaf, Ernährungsfehler, Genussmittel und Rauchen können zu einer Verschlechterung führen. In der Regel sollten sich positive Veränderungen nach 4 bis 6 Wochen Behandlung einstellen. Die Therapie sollte 1 bis 2 mal in der Woche erfolgen.

Unsere TCM-Experten haben ein abgeschlossenes Universitätsstudium und verfügen über 20 Jahre Berufserfahrung in der Traditionellen Chinesischen Medizin (TCM).

Mit Alternativ-Zusatzversicherung von den Krankenkassen anerkannt.

Sinoswiss Praxis Muri b. Bern, Belpstrasse 3, 3074 Muri b. Bern, Tel. 031 951 28 28

Sinoswiss Praxis Bern, Schauplatzgasse 26, 3011 Bern, Tel. 031 312 80 00



BON Für eine

Gratis-Probeprobbehandlung

(Nicht kumulierbar)

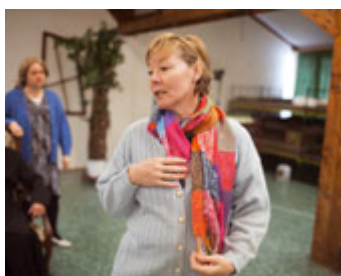
Affoltern a.A. - Bern - Bremgarten - Buchs - Kreuzlingen - Lausanne - Lenzburg - Luzern - Muri b. Bern - Reinach/BL - Rorschach - Sarnen - Schwyz - Zofingen - Zug

Volksbühne

Premiere. ck. Endlich ist es so weit! Am 17. Januar findet die Premiere der diesjährigen Theaterproduktion der Gürbetaler Volksbühne statt. Während etwas mehr als einem halben Jahr hat das Ensemble intensiv an der Realisierung der Mundart-Kriminalkomödie «Die Frauen von Killing» gearbeitet. In elf Vorstellungen kann sich das Belper Publikum vom Ergebnis der intensiven Probe-phase überzeugen.

Das Stück spielt im verschlafenen Dorf «Killing». Unruhe kehrt ein, als bekannt wird, dass eine der Dorfbewohnerinnen den Lotto-Jackpot geknackt hat und unverhofft stirbt. Was nun? Ist der Lottogewinn verloren? Oder können die Bewohnerinnen und Bewohner des Dorfes doch noch vom Geldsegen profitieren? Die Situation wird durch weitere mysteriöse Todesfälle im Dorf nicht gerade entschärft... Unsere Bilder, aufgenommen von Andreas von Gunten, www.andreasvongunten.ch, zeigen Szenen aus der Theaterproduktion.

Sichern Sie sich jetzt Ihr Ticket über www.volksbuehne-belp.ch!



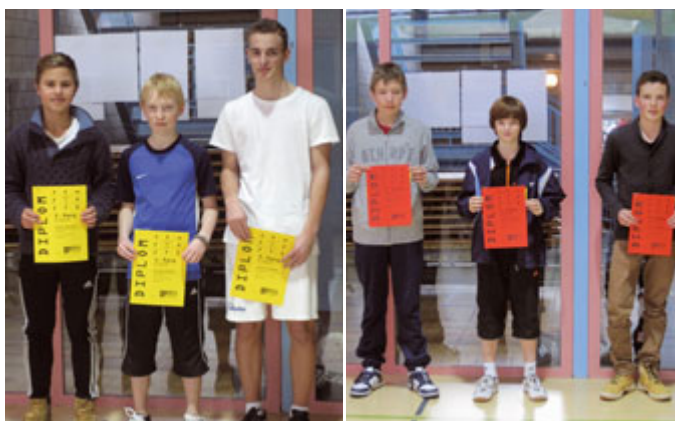
Badmintonklub

SSM – dritte Runde in Jegenstorf. ms. Am Sonntag, 16. Dezember, 8.30 Uhr trafen sich sechs Junioren und Juniorinnen, um an der dritten Runde der Schweizer-Schüler-Meisterschaft teilzunehmen – Rekordbeteiligung des Klubs. Gastgeberklub war der BC Jegenstorf und alle trafen gut bei der Gyrisberghalle ein. Kurz nach der Anmeldung und dem Bezahlen des Startgeldes konnten die Mädchen und Knaben mit Aufwärmen und dem Einspielen beginnen. Pünktlich wurden alle Teilnehmer und Teilnehmerinnen und deren Coaches über den Turniermodus informiert. Nun konnten die ersten Runden

der verschiedenen Kategorien ausgerufen werden und dann starten. Einige Stunden und Runden später waren direkt im Anschluss an die Spiele die Rangverkündigungen. Die Bilanz war hervorragend und alle konnten mit ihren Resultaten sehr zufrieden sein. Der Trainer zeigte sich sehr erfreut über die hohe Teilnehmerzahl der Klub-Juniorinnen und -Junioren. Er äusserte sich lobend über den Kampfgeist, die Fairness und das Spielniveau seiner Schützlinge.



Hier die Resultate: Stärkekategorie 2, Dameneinzel U10 bis U12: 1. Platz Sabrina Schneider; 2. Platz Sarina Bachmann. Stärkekategorie 2, Herreneinzel U10 bis U12: 1. Platz Gian Luca Nienhüser. HE U13 bis U17, Stärkekategorie 3: 2. Platz Daniel Leuenberger, Stärkekategorie 6: 2. Platz Luca Oberli. 4. Platz Sebastian Aellig.



Handballklub

Harziger Vorrundenstart. hh. Die gesamthafte Punkteausbeute der drei Mannschaften in der Vorrunde der Meisterschaft ist eher enttäuschend. Dies auch, wenn von vorneherin klar war, dass nicht allzu grosse Sprünge erwartet werden durften.

Die Herren können, auch wenn sie Verletzungspech zu beklagen hatten und sie in eine starke Gruppe eingeteilt wurden, mit ihren zwei mageren Pünktchen und dem letzten Platz sicher nicht zufrieden sein. Es ist zu hoffen, dass mit dem ersten Sieg im letzten Vorrundenspiel eine Trendwende eingeleitet wurde!

Bei den Damen sind nicht die eigentlich zufriedenstellenden fünf Punkte und der siebte Rang in einer Neunergruppe enttäuschend, sondern dass absolut mögliche fünf zusätzliche

Punkte und eine wesentlich bessere Rangierung durch eine sehr schlechte Chancenauswertung und ein jeweiliges Nachlassen in den letzten zehn Minuten vergeben wurden. Mit einem neuerdings etwas breiteren Kader und einem besseren Nervenkostüm sollte eine Steigerung in der Rückrunde möglich sein!

Am besten schnitten die doch mit einem eher schmalen Kader gestarteten **U15 Junioren** ab. Mit ihren sechs Punkten, dem Verbleib in ihrer Stärkeklasse und dem Erreichen des Kidscup Halbfinals dürfen sie wirklich zufrieden sein. Spannend wird sein, wie sie sich in der Rückrunde schlagen, wenn ihre Gruppe mit je zwei Aufsteigern und Absteigern ergänzt wird.

Mindestens so wie Punkte und Siege, gehören auch die Freude an Spiel und Bewegung sowie die Kameradschaft zum Erfolg eines Teams. In diesem Sinne wünscht der Schreiber allen Mannschaften im neuen Jahr viel Erfolg und gutes Gelingen!

Hornusser

Winterpause. huw. Die Wintermonate sind nicht gerade die Zeit, in der sich die Hornusser allzu viel sehen und ihrem Hobby nachgehen können. Der Grossteil der etwas kälteren Jahreszeit wird der Familie gewidmet, und dem Indoor und Ausgleichssport.

In diesem Winter werden nun aber grosse Anstrengungen unternommen, um beim Belper Spielfeld Neubauten zu errichten. Es entstehen ein neuer Materialraum und ein Unterstand direkt neben dem Spielfeld.

Es werden auch im Hintergrund sehr viele Vereinsdetails geklärt und neu erarbeitet, sodass anfangs März die kommende Saison motiviert in Angriff genommen werden kann. Die Teamchefs der A-Mannschaft, Martin Zehnder und Hansueli Wyss, sind daran, gemeinsam mit dem neu gewählten Chef der 2. Mannschaft, Heinz Mosimann, sowie auch dem übrigen Vorstand, die Saison zu planen.

Die A-Mannschaft wird weiterhin in der NLB-Meisterschaft spielen, die B-Mannschaft in der 3. Liga. Die Hauptziele der Saison werden auf die Schweizer Meisterschaft und die Hornusser Feste ausgerichtet sein.



Auf dem Bild zu sehen: Beim Hornusserplatz wird gebaut, der Materialraum inklusive einem Unterstand wird erneuert.

A.S. Ital-Fulgor



Jubiläumsjahr. tp. Das vergangene Jahr war für den Verein besonders speziell, da es das 50-Jahr-Jubiläum feiern durfte. Der Verein bedankt sich an dieser Stelle nochmals bei allen Helfern und vor allem Besuchern, die das Jubiläumsfest im August ermöglicht haben und dafür sorgten, dass es ein Erfolg war! Danke!



Tanzender Tannenbaum. Wie schon die italienischen Würste zum traditionellen Ital-Fulgor-Stand gehören, fehlte auch beim letzten Dezembermarkt der tanzende Tannenbaum nicht!

Neuer Vorstand ab Februar. Am 11. Februar finden im Rahmen der Hauptversammlung die Wahlen für den neuen Vorstand statt. Dieser wird dann für die nächsten zwei Jahre den Verein leiten.

Sportbetrieb. Aktuell sind die 5. Liga und die Senioren in der Winterpause. Der Trainingsbetrieb hat seit Mitte Januar wieder begonnen und die ersten Trainingsspiele werden Ende Februar/Anfang März stattfinden. www.ital-fulgor.ch

Reitverein

Adventsritt. eb. Am 9. Dezember fand der traditionelle Adventsritt des Reitvereins statt. Zehn Zweiergruppen starteten vom Predigtplatz aus zu einem Ritt durch das winterliche Cholholz. Auf der Strecke hatte es vier Posten. Hier galt es, Aufgaben zu lösen, wie zum Beispiel Wäsche von einer Leine auf die andere umzuhängen, natürlich zu Pferd und so schnell wie möglich. Zwischen den Posten luden die tief verschneiten Wege zur Freude der Reiterinnen und Reiter (und natürlich der Pferde) immer wieder zu einem flotten Galopp ein. Zurück beim Predigtplatz musste noch ein Fragebogen gelöst werden. Abgeschlossen wurde der Anlass mit der Rangverkündigung und Preisverteilung. Dazu wurden alle Anwesenden mit einer feinen Suppe, Glühwein und Tee verköstigt. Solcherart gewärmt, sassen wir noch eine Weile beisammen, bis es dann doch kühl wurde und es alle nach Hause an die Wärme zog.

Ringklub

Jahresabschluss. htr. Zum Jahresabschluss fand am 19. Dezember der Chlouseabend im Auhüsi bei der Familie Schlapbach statt. Anstelle des letzten Trainings marschierten alle Ringer mit ihren Familien vom «Campagna» durch den Wald zum Auhüsi. Dort wurde der RC von **Sonja und Hans Schlapbach** in einem schönen, weihnachtlich hergerichteten Auhüsi empfangen. Bevor der fleissigste Trainingsbesucher verkündet wurde, gab es für alle heissen Tee und Bratwurst

vom Grill. Mit 93% aller besuchten Trainings durfte Cédric Trachsel den Zinnbecher als erster in Empfang nehmen. Danach folgten mit 92% Esteban Tschanner und Stefan Weber, mit 90% Manuel Schwander. Die weiteren Zinnbecher gingen an Florian Schwander 89%, Raphael Neuenschwander 84%, Simeon Balmer, Julian Vigh, René Bättscher 84%. In der Wertung des erfolgreichsten Nachwuchsringers 2012 gewann Stefan Weber knapp vor Manuel und Florian Schwander. Somit nahm Stefan die Wanderuhr nach 2-jährigem Unterbruch wieder mit nach Hause.

Satus

Dezembermarkt. mh. Wir möchten uns bei allen Besucherinnen und Besuchern, die an unserem Stand vorbeischaute, herzlich bedanken. Es wurden wieder viele Käseschnitten verkauft und es wurde viel Glühwein getrunken. Auch die feinen Sandwiches fanden guten Anklang.

Gerne veröffentlichen wir hier noch die Verlosungen. Am Wettbewerb nahmen 33 Personen teil und bei den Sportdisziplinen machten 163 Personen mit. Wir haben alles ausgewertet und sind auf folgende Gewinnerinnen und Gewinner gekommen: **Wettbewerb:** 1. Rang: Celine Aeschlimann, eine Jahresmitgliedschaft; 2. Rang: Amira Neuenschwander, einen Gutschein Wittwer Sport; 3. Rang: Nina Probst, einen Kinogutschein. Alle Gewinnerinnen kommen aus Belp.

Disziplinenwettkampf: Disziplinensieger: Badminton: Hans Bircher, Belp, einen Kinogutschein; Seilspringen: Marianne Meier, Riggisberg, einen Kinogutschein; Ball in das Netz: Gzim Ferizao, Kaufdorf, einen Kinogutschein.

Gewinner aus allen, die bei den Sportdisziplinen mitmachten, sind: Jasmin Gerber, Zimmerwald – einen Gutschein Wittwer Sport; Pascal Bichsel, Belp – eine Jahresmitgliedschaft.

Die Gutscheine werden per Post versendet. Nochmals allen Teilnehmenden ein grosser Dank für euer Mitmachen; es war sicherlich auch gut, um der Kälte zu trotzen – es hat «gfägt». Danke auch allen fleissigen Helferinnen und Helfern, die in der Kälte tatkräftig mithalfen.

Infos zum Satus findet ihr unter: www.satus-belp.ch

Schachklub

Gründe für das Schachspielen. hl. Wettkampfschach hat etwas mit Sport zu tun, es hat etwas von Kunst und von Wissenschaft und deckt damit viele Bedürfnisse der Menschen an ein spannendes Spiel. Das Reizvolle im Schach liegt darin, dass es eine intellektuelle Herausforderung ist und so komplex, dass für den Schachspieler immer der Weg das Ziel sein sollte und auch ist. Bobby Fischer hat einmal auf die Frage, worum es beim Schach geht, gesagt: «Einen Tag gibst du deinem Gegner eine Lektion, am nächsten Tag gibt er dir eine» (Robert James Fischer, Schachweltmeister 1972–1975). Schach bietet eine einzigartige Möglichkeit, mit netten Menschen auf eine intelligente Weise zusammen zu sein. Unter uns Amateuren darf dabei ja auch gesprochen werden.

Der Schachklub freut sich auf Interessenten aus allen Altersgruppen. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte unserer Homepage www.skbel.ch

Belp Schützen

Ausschiessen 300 Meter. rano. Auch dieses Jahr organisierten Daniel Wenger und Christine Blatter den Ausschiessen-Abend in gewohnter Manier. Hervorragendes Essen, (diesmal geliefert vom «Schmitte-Pintli»), Lotto (mit super Preisen), Schätzspiel und Ranglisten verlesen folgten sich in bunter Reihenfolge. Als Überraschungsgast trat Wieslaw Pipczynski mit seinem «Theremin» auf. Dieses alte russische Instrument wurde 1909 vom russischen Physiker Leon Theremin erfunden. Nach seinem «Konzert» durften sich auch wir Schützen an dieses urige Instrument wagen. Silva Picariello und Karl Hänni nutzten die Gelegenheit und versuchten meisterhaft, die Gäste zu unterhalten.

Auszug aus den Ranglisten: Glücks-Stich: Im 1. Rang Hans-Peter Haslebacher mit 624 Punkten gefolgt von Rainer Notter 585, Christoph Mätzener 527, Erwin Burren 496 und Hanspeter Wälchli 493. **Gutschein-Stich:** Maurice Zahn vor Kurt Aegerter, Hans-Peter Liechti, Christine Blatter und Erwin Burren. **Kunst Feld A:** Otto Lembacher 466. **Kunst Feld B:** Heinz Dolder 354. **Kunst Feld D:** Kurt Aegerter 450, Kurt Meyer 449, Erwin Burren 447, Peter Burri 434 und Peter Wälchli 432. **Sautsch Feld A:** Otto Lembacher 975. **Feld B:** Heinz Dolder 930. **Feld D:** Im 1. Rang Peter Gafner mit 979 Punkten, Peter Burri 977, Peter Wälchli 976, Kurt Meyer 975 und Hans-Peter Liechti 972.

Vereinscup 2012. Am diesjährigen Vereinscup konnten sich Peter Burri, Hermann Gasser, Peter Wälchli und Stefan Wenger für den Halbfinal qualifizieren. Stefan Wenger schied in der ersten Runde aus und somit kämpften nur noch die beiden Peter und Hermann um den Titel. Mit sehr guten 92 Punkten sicherte sich Hermann Gasser den Titel und verwies Peter Wälchli und Peter Burri auf die folgenden Plätze.

Mit diesem Abend wurde eine sehr erfolgreiche und vor allem unfallfreie Saison abgeschlossen. Allen Schützen und Helfern ein herzliches «Danke schön» für die geleistete Arbeit und «Guetschuss» für die kommende Saison 2013.

Der Bericht über den Ausschiessen-Abend der Abteilung 50 Meter folgt im nächsten «Belper».

Seniorenturnerinnen

Weihnachtessen. ro. Am 12. Dezember trafen sich die Seniorenturnerinnen in der stimmungsvoll geschmückten Pfrundstube zum Weihnachtessen. Die Küchenmannschaft servierte Pastetli und Mischgemüse. Zum Kaffee konnten wir die gespendeten Kuchen geniessen. Zur Auflockerung sangen wir die traditionellen Weihnachtslieder und zwei Turnerinnen erfreuten uns mit weihnächtlichen Geschichten. Auch der von allen erwartete Samichlaus liess es sich nicht nehmen, uns zu besuchen. Die Rute hat er irgendwo liegen gelassen, dafür zauberte er für jede Turnerin ein kleines Geschenk aus seinem

Ganzheitskosmetik **Christine**

Denise Griching
dipl. Naturkosmetikerin
dipl. Make Up Artist



Eggenweg 1 • 3123 Belp • 031 819 66 88
info@christinegriching.ch • www.christinegriching.ch

FÜR
IHREN
WOHNRAUM
IN DER
NATUR

Lassen Sie sich
inspirieren!

52-Wochen-Gartenbereitschaft:
www.feller-gartenbau.ch oder rufen Sie uns an
031 951 00 53.

Wir beraten Sie gerne und kümmern uns
engagiert um Ihren Garten.

FELLER GARTENBAU: plant, baut und pflegt
Gärten von Bern bis Gstaad.



FELLER GARTENBAU
MURI BERN GSTAAD

Buchhaltungen, Steuerberatung, Inkassi,
Firmengründungen und -umwandlungen

**hulliger
treuhand**

Bahnhofstrasse 8, 3123 Belp
Telefon 031 819 11 28,
info@hulligertreuhand.ch
www.hulligertreuhand.ch

Mitglied TREUHAND | SUISSE



Coiffeur Damen•Herren

031 - 819 28 28

Marlise Dyser - Käserstr. 4 - 3123 Belp



LANDI Laden Belp
Aemmenmattstrasse 4, 3123 Belp
Telefon 031 812 40 00

Öffnungszeiten
Montag – Freitag 08.00 – 18.30 Uhr
Samstag 08.00 – 17.00 Uhr

Die LANDI ganz in Ihrer Nähe



www.landiaare.ch



LOEWE.

Die grosse Erlebniswelt für
Bild, Ton und Wohnen!

Bernstrasse 95
3122 Kehrsatz-Bern
Telefon 031 963 15 15
www.kilchenmann.ch



Kilchenmann
AUDIO • TV • VIDEO

koch-cosmetics
Mechtild Koch
Kosmetikerin/med. Fusspflegerin

Koch-cosmetics wünscht Ihnen
ein frohes neues Jahr und einen
guten Start ins 2013!

Besten Dank für Ihr entgegen-
gebrachtes Vertrauen.

Belpbergstrasse 15
3123 Belp
Tel. 031 812 17 02
oder 078 944 56 85
www.koch-cosmetics.ch
info@koch-cosmetics.ch

**CHÄS
GLAUSER**

Eggenweg 2a, 3123 Belp
Telefon 031 819 60 74
Fax 031 819 60 27
www.chaesglauer.ch

Elektro Installationen
beat reber
Belp Telefon 031 819 27 64
reberelektrobelp@bluewin.ch

Birkenweg 38, 3123 Belp
Elektroinstallationen
Telematik

Das Gute
liegt so nah.

www.valiant.ch

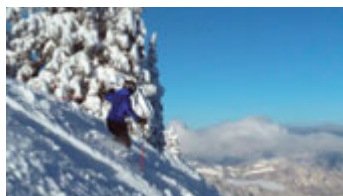
Nähe, die Sie weiter bringt.

VALIANT

Sack. Herzlichen Dank, lieber Samichlaus. Sieben Frauen konnten eine kleine Anerkennung für fleissiges Turnen entgegennehmen. Wenn wir am 9. Januar wieder mit den Turnstunden beginnen, hoffen wir, dass alle eine schöne Weihnacht erlebt haben und gut ins neue Jahr gestartet sind.

Skiklub

Viel Schnee. bk. Am 8. Dezember frühmorgens trafen sich ein paar wenige Skifreaks bei der «Linde», um das alljährliche Skiopening in der Lenk zu geniessen. Wegen der kritischen



Strassenzustände beschlossen wir kurzfristig, das erstaunlicherweise bereits geöffnete Skigebiet Wiriehorn anzusteuern. Auf der Piste pflügten wir die Schneemas-

sen und tauchten knietief in frischen Pulverschnee ein – jedes Freerider-Herz schlug höher! Als uns nach dem Mittagessen auch noch die Sonne erwärmte, bestätigten auch unsere Kollegen und Kolleginnen aus Schweden die Schönheit der Schweiz. Das Aufhören war schwierig, doch mit brennenden Schenkeln und leichten Blessuren durch die diversen Stürze mussten wir den wunderschönen Skitag beenden. Dank des vielen Schnees konnten wir ein unvergessliches Skiopening geniessen und zufrieden und gesund nach Hause reisen.



Kein Schnee. smh. Wenn die Rede von «Coq au Vin» ist, würde man diese nicht gerade an einem schneelosen Dezemberabend beim Predigtplatz erwarten. Aber genau diesen Gaumenschmaus wurde uns beim traditionellen Jahreschlussessen von Roland Braunschweiler und Tom Berger serviert.

Zum Auftakt konnten wir uns mit ein paar leckeren Marroni aufwärmen. Die Edelkastanien waren auch ohne Glühwein ganz lecker, denn dieser erreichte das Ziel leider nicht. Dafür duftet nun Toms Auto nach «eau de vin chaud». Abgerundet wurde der Abend mit einem feinen Dessert-Buffer. Vielen Dank an die Köche, Helfer und Backwaren-Spezialisten.



Wenig Schnee. Für den 29. Dezember wäre eine Schneeschuhtour auf den Schalenberg auf dem Programm gestanden. Da es über die Weihnachtstage bis in höhere Lagen aber mehr regnete als schneite, war eigentlich klar, dass diese Tour nicht stattfinden kann. Aber dem Spürsinn und langen Erfahrung unseres «Schneeschröcker» H.P. Truttmann ist es zu verdanken, dass die Tour auf den Grenchenberg verschoben wurde. Dort erlebten wir eine schöne winterliche Wanderung vom Stierenberg hinauf zum oberen Grenchenberg, wo wir uns im Restaurant bei einer Suppe aufwärmen konnten. Beim Rückweg genossen wir den fantastischen Rundblick und das Nebelmeer über dem Mittelland. Vielen Dank Hanspeter für den unvergesslichen Tag.



Tischtennisclub

Halbzeit in der Meisterschaft. tw. Die Vorrunde ist abgeschlossen und die eine oder andere Partie der Rückrunde wurde ebenfalls bereits gespielt. Gar nicht erfreulich ist die Situation in der **NLC**. Die erste Mannschaft kommt weiterhin nicht vom Fleck. Die letzten beiden Partien mussten ohne den Teamleader Daniel Bühlmann ausgetragen werden und gingen prompt 0:10 verloren. Momentan liegt Belp 1 mit acht Punkten auf dem letzten Tabellenrang. Um den Abstieg in die 1. Liga noch zu verhindern, braucht es in den verbleibenden sechs Spielen eine gewaltige Leistungssteigerung. Gerade deshalb ist unser «Eins» auf die Unterstützung der Fans angewiesen. Es finden noch drei Heimspiele statt: 2. und 16. Februar sowie 1. März jeweils um 19 Uhr in der Turnhalle Neumatt.

Etwas steigern konnte sich Belp 2 in der **1. Liga**. Man konnte die rote Laterne an Solothurn 2 abgeben und liegt nun auf dem zweitletzten Tabellenplatz. Gegenüber dem Saisonbeginn ist aber ein Aufwärtstrend erkennbar. Somit ist es durchaus realistisch, dass bis Saisonende noch genug Punkte gesammelt werden können, um dem drohenden Abstieg zu entgehen.

In der **3. Liga** Gruppe 1 befindet sich Belp 3 in der ersten Verfolgergruppe. Leider gingen im letzten Spiel gegen Mitkonkurrent Spiez durch den krankheitsbedingten Ausfall von Sacha Giuffredi wichtige Punkte verloren. Der Abstand zu Leader Thun ist dadurch auf sieben Punkte angewachsen. Es wird schwierig, da noch einmal ranzukommen. Für Belp 4, ebenfalls in der 3. Liga, ist die Lage mittlerweile etwas ungemütlich. Durch den Rückzug von Düringen sind die Punkteabstände in der Gruppe 2 kleiner geworden. Kurz nach Redaktionsschluss findet die wegweisende Partie gegen den

Tabellennachbarn Langnau 1 statt. Ein Sieg ist Pflicht. Belp 5 (3. Liga) konnte sich dank dem überragenden Martin Eisenmann im Mittelfeld der Gruppe 3 etablieren.

Belp 6 in der **5. Liga** liegt ebenfalls auf einem Mittelfeldplatz. Die Nachwuchsspieler in diesem Team halten gut mit und konnten schon einige Siege verbuchen.

Die **Seniorenmannschaft** liegt unangefochten an der Tabellenspitze. Der Gruppensieg scheint hier nur noch Formsache.

STT Cup. Wie bereits im Vorjahr bedeutete bereits die erste Runde das Aus. Gegen den 1. Liga Klub Côte Peseux zogen wir mit 6:9 den Kürzeren.

Weihnachtsanlass. Ein intensiver Sportnachmittag mit Badminton-Doppel-Turnier und Unihockey gefolgt von einem gemütlichen Abendessen im Ital-Fulgor-Klubhaus bildete den Jahresabschluss für den TTC.

Turnverein

Weihnachtsfeier. rb. Die diesjährige Weihnachtsfeier wurde durch die Gymnastikriege im Kreuzstockkeller organisiert. Zum Fondue wurde viel geschwatzt, gelacht und diskutiert. Als kleine Einlagen musste jeweils eine Person am Tisch eine Aufgabe erfüllen, so zum Beispiel einen Weihnachtsvers vortragen. Der lustige Abend wurde durch ein wunderbares Dessertbuffet abgerundet und war schon bald wieder zu Ende, musste doch der Kreuzstockkeller am Morgen wieder geputzt abgegeben werden. Vielen Dank an die Organisatorinnen!



Suurchabisabend. rb. Die Tradition des Suurchabisabends reicht schon weit zurück und wurde auch dieses Jahr wieder fortgeführt. Am 28. Dezember machten wir uns zu Fuss auf den Weg nach Zimmerwald, genossen die Aussicht auf unser schönes Dorf von der Hohle aus und gönnten uns eine kleine Wegzehrung. Im oberen Dorfe angekommen durften wir bei Karin Reber ein Apéro mit feinem Glühwein und Snacks genießen, bevor wir zum Restaurant Löwen weiterzogen. Die üppige Berner Platte tat uns allen gut und es war wie jedes Jahr ein gelungener Abend. Als Stärkung für die anstrengende Wanderung zurück in die Heimat bekamen wir – wieder bei Karin Reber – einen Schlummertrunk. Danke!

Redaktorin dieser Ausgabe:

Eliane Schär

Unihockeyklub

16. Rabbit-Cup. eb. Zwar gab es einige Neuerungen beim Rabbit-Cup, aber dieser RK-Event während der Altjahreswoche ist und bleibt einfach legendär. Der Rabbit-Cup fand nämlich neu in der Sporthalle Neumatt in Belp statt. Für die drei Nächte Unihockeyplausch brachte dieser Austragungsort einige Vorteile, wie zum Beispiel bessere Erreichbarkeit, mehr Garderoben und übersichtlichere Spielfelder, mit sich. Hinzu kamen auch zwei neue Kategorien: Mixed Plus und Plausch Plus, nebst den bisherigen wie Herren Sport, Mixed und Plausch. Dazu einige Siegerimpressionen:



Kategorie Mixed Plus: 1. Thömus, 2. TV Uetendorf, 3. Züchterverband Chliguschli.



Kategorie Plausch: 1. TV Niederbäum Lädéli, 2. UÜ 40, 3. UHC Volltublä.

Für viele Teams ist der Rabbit-Cup beinahe eine Tradition geworden, denn sie nehmen schon seit mehreren Jahren immer wieder am RK-Nachtturnier teil. So wie das Team des TV Gösgen in der Kategorie Herren Sport oder UÜ 40 in der Kategorie Plausch. Diese Unihockeyaner haben schon Hochs und Tiefs erlebt – sie mussten manchmal bereits in der Vorrunde ausscheiden. Jedoch an diesem Rabbit-Cup beendete UÜ 40 zum ersten Mal das Turnier auf dem 2. Platz und TV Gösgen sicherte sich den 1. Rang.

Schweiz. Zweitagemarsch

Der Zweitagemarsch kommt ins Zentrum. mm. Die 54. Austragung wird vom **7. bis 9. Juni** durchgeführt und dazu mit dem Wechsel vom Industriegebiet Hühnerhubel ins Zentrum

des Dorfes, ins Herzen der Ortschaft. Dieser Entscheid wurde nach fundierter Analyse Ende Dezember getroffen. Es geht nun darum, mit Hochtouren an der Realisierung zu arbeiten. Alles wird neu gesucht und erkundet, geplant und erprobt werden müssen. Unzählige Fragezeichen stehen da. Doch die Chance, den Schweizerischen Zweitagemarsch dem breiten Publikum im Dorf und den Gästen näherzubringen und bekannt zu machen, spornt das gesamte OK für diese Herkulesaufgabe umso mehr an. Jede Unterstützung zählt. Ich appelliere an alle, uns bei diesem Neuanfang zu unterstützen. Sei es durch aktive Hilfe bei Auf- und Abbau, als Funktionär bei der Durchführung oder auch nur schon durch ein positive Haltung für unsere Sache und die gegen 1700 Gäste aus dem In- und Ausland. Wer uns tatkräftig helfen will, diesen Event zum Erfolg zu führen, nimmt bitte mit uns Kontakt auf. Markieren Sie schon jetzt den 7. bis 9. Juni zum Besuch des 54. Schweizerischen Zweitagemarschs dick in Ihrer Agenda ein. Der Marschleiter, **Oberstlt Markus Mügeli**, wird Sie in den kommenden «Belper»-Ausgaben auf dem Laufenden halten. www.2tm.ch



Bienenzüchterverein

Winterbehandlung mit Oxsalsäure gegen die Varroa. te. Ein Bericht des Präsidenten. Im Januar könnte die noch zum Teil ausgebliebene Oxsalsäurebehandlung nachgeholt werden. Bei richtiger Anwendung und Dosierung liegt die Wirksamkeit bei über 95%.

Will der Imker oder die Imkerin im Frühling seine/ihre eingewinterten Bienenvölker gesund in die neue Bienensaison starten, sind die notwendigen Behandlungen nicht auszulassen, sonst sterben uns die Bienenvölker aus. Es dürfen nur die zulässigen Mittel des Veterinärdienstes zur Anwendung gelangen.

Bereits jetzt müssen wir uns mit dem wichtigen Thema der Auswinterung im März befassen. Können die Krankheitsbilder erkannt werden oder besteht Ausbildungsbedarf?

Am Freitag, 8. Februar, findet unsere Hauptversammlung im Restaurant Kreuz statt. Die Einladungen folgen zu gegebener Zeit, hoffend auf eine rege Beteiligung. Unseren Mitgliedern wünsche ich bereits jetzt ein gutes Bienenjahr.

Fahrdienst

Fahrdienst für Kranke, Betagte und Behinderte
Vermittlung: Frauenverein, Telefon 079 619 76 70.
Anmeldung Montag bis Freitag 8 bis 11 Uhr

Familiengartenverein

Voranzeige. pb. Die nächste **Hauptversammlung** findet wie im Jahresprogramm erwähnt am Freitag, 15. Februar statt. Die Einladungen werden allen Aktivmitgliedern rechtzeitig zugestellt. Notieren Sie dieses wichtige Datum sofort in Ihrer Agenda. Es wird erwartet, dass alle Mitglieder zu diesem Anlass erscheinen.

Bäume und Sträucher schneiden. Wie gewohnt wird auch Robert Knecht wieder im Februar an einem Wochentag und an einem Samstag in unserem Gartenareal für Eure Wünsche zur Verfügung stehen. Bitte meldet Euch rechtzeitig bei Urs Pfister an, sofern ihr den Gärtner benötigt.



Winter im Garten. Die schneelosen Weihnachts- und Neujahrstage sind schon fast zur Gewohnheit geworden in unseren Gärten. Aber wie auf dem Bild zu sehen ist, kann man bei schönem Wetter und guter Sicht zumindest die wunderbare Aussicht auf die schönen Schneeberge geniessen. Insgeheim hoffen wir aber schon, dass Petrus noch zur Einsicht kommt und auch uns etwas Schnee bescheren wird.

Fischereiverein Gürbetal

Fischereigrundkurs. mn. Ab dem 2. März führt der Fischereiverein Gürbetal wiederum einen Fischereigrundkurs durch. An acht Kurstagen wird das notwendige Wissen im Rahmen von Theorie und Praxis vermittelt und bei erfolgreichem Abschluss kann das Schweizerische Sportfischer-Brevet erworben werden. Teilnehmen kann jeder, ob Mann oder Frau, ab dem 10. Altersjahr. Weitere Informationen und das Anmeldeformular stehen auf der Internetsite zur Verfügung: <http://www.fvguerbetal.ch/grundkurs.php>. Selbstverständlich steht der Kursleiter, Christoph Walther, bei Fragen zur Verfügung: 079 467 87 33 oder fishing.chris@bluewin.ch

Die Hauptversammlung findet am 1. März statt. Die Versammlung findet wiederum im Restaurant Kreuz statt. Die Eckdaten des Programms: 19 Uhr, Eintreffen der Gäste; 19 bis 19.45 Uhr, Apéro riche; 20 bis 22.15 Uhr, HV; 22.15 bis 23 Uhr, Schlummertrunk, Ausklingen. Die Einladungen an die Vereinsmitglieder und Gäste erfolgen anfangs Februar. Bei Fragen steht der Präsident gerne zur Verfügung unter mneiger@bluewin.ch oder 079 622 49 82.

Das aktuelle Jahresprogramm ist aufgeschaltet.
<http://www.fvguerbetal.ch/Jahresprogramm.php>

Fitness, die passt.

Sie bestimmen, was Sie erreichen wollen. Wir engagieren uns, damit Sie **Ihr Ziel erreichen**.



031 961 13 17
www.injoy-kehrsatz.ch



MARAG Garagen AG seit 1980



Gürbstrasse 13, 3125 Toffen
Telefon 031 819 25 45

Seftigenstrasse 198, 3084 Wabern
Telefon 031 960 10 20

www.marag-garagen.ch



HONDA Jazz Hybrid
4.5 Liter / 100 Kilometer
Bereits ab CHF 25 000.-



MICHEL+JENNI AG HOLZWERKSTOFFE 3123 BELP

Ihr Holzlieferant für:

- den Holzbau
- den Innenausbau
- den Umbau
- den Möbel- und Ladenbau

Hühnerhubelstrasse 69
Tel. 031 818 18 18
Fax 031 818 18 19
www.michel-jenni.ch

parquetina

Michel + Jenni AG, Belp

- Die grosse
- Bodenausstellung
- in Ihrer Nähe
- Hühnerhubelstrasse 69
- 3123 Belp
- www.michel-jenni.ch



Textilreinigung & Wäscherei

- Hemdenservice
- Daunenduvets
- Berufswäsche
- Leder und Teppiche

Leonardo Grisolia
Bahnhofstrasse 7a
3123 Belp
Telefon 031 819 23 20



mode-accessoires
dorfstrasse 3 - 3123 belp - 031 812 73 10

www.virus-belp.ch

für ihr outfit haben wir die passenden accessoires



Gasser-Balsiger Recycling

Besuchen Sie unser
«Fundgrube-Lädli»

Recycling und Entsorgung von A-Z

Gelterfingen | Telefon 031 819 33 32
www.gasser-recycling.ch



Gartenpflege und Gartenbau

garten.schaefer@bluewin.ch

Beat Schäfer GmbH

Niesenweg 8
3110 Münsingen
Tel. 031 721 02 01
Mobil 079 755 11 93

Käserstrasse 7
3123 Belp
Tel. 031 721 50 49
Fax 031 721 50 03



- Netzwerke
- Hardware
- Software
- Support
- Schulung
- Service

ELECTRONICS AG - IHR PARTNER RUND UM DIE EDV SEIT 1983

Computer & Netzwerk-Center: Dorfstrasse 2, beim Schützenkreisel, 3123 Belp 031 818 10 20

Tischlein deck dich...



Grosse Ausstellung
über 2500 m²

Möbel Ryter
Möbel nach Mass

CH-3664 Burgstein-Station bei Seftigen · S-Bahn S4/44 · Tel. 033 356 11 28 · www.moebel-ryter.ch

Physiotherapie Steinbach physio aktiv 3123 Belp



Daniel Obrist, Louise Obrist-Brechter und Team
Dipl. Physiotherapeuten, Bayweg 9, 3123 Belp
Tel. +41 31 819 72 92 Fax +41 31 819 78 36

straub
hydraulik ag
allmend
3123 belp



Tel. 031 819 10 38 Aerospace
Fax 031 819 48 09 zertifiziert CH. 145.0205
straubhydraulik@belponline.ch



IMPULS
DROGERIEN

Mittelstr. 1 · Tel. 031 819 01 46
Dorfstr. 5 · Tel. 031 819 01 83
CH-3123 Belp

FISCHER

Doppelte **PROBON**
immer auf Parfumerie
und Depotkosmetik
sowie jeden ersten Freitag
im Monat auf dem ganzen
Sortiment

IG Belpau

Schwellenhütte. Ne. Was sich im Verlauf des Beschwerdeverfahrens allmählich abzeichnete, ist leider eingetroffen. Die Baudirektion des Kantons Bern hat in zweiter Instanz – nach dem Regierungsstatthalteramt Bern Mittelland – das Baugesuch für den **Umbau und die Umnutzung der Schwellenhütte** mit wenigen zusätzlichen Auflagen bewilligt.

Für Nichtortskundige und Neuzuzüger: Die Schwellenhütte befindet sich zirka 700 m unterhalb der Hunzikenbrücke an der Aare. Sie diente früher als Material- und Werkzeuglager für die Schwellenarbeiten. Das Baugesuch der Gemeinde sieht nun vor, einen Teil des Gebäudes zu öffnen, 25 gedeckte Sitzplätze zu schaffen und zwei massive Feuerstellen zu erstellen. Der Platz soll u. a. auch für Feste benützt werden. Der rechts-gültige Uferschutzplan sieht demgegenüber lediglich einen bescheidenen Rastplatz für Wanderer vor, was wir durchaus unterstützen. Wir wehren uns aber gegen einen Partyplatz, der Festivitäten bis weit in die Nacht – dies auch bei schlechtem Wetter – zulässt. Probleme der verschiedensten Art sind trotz der gemachten Auflagen vorprogrammiert. Wir erinnern an Littering, Vandalismus, Parking, fehlende hygienische Einrichtungen, Lärm usw.

Der Vorstand der IG Belpau hat die Situation eingehend geprüft. Er ist erstaunt, dass auch die Baudirektion die Auswirkungen der Nutzung vollständig ausblendet oder doch verniedlicht und diesem Bauvorhaben zustimmt. Es sei daran erinnert, dass die Schwellenhütte in einem dreifach national geschützten Gebiet mit sehr weitreichenden Einschränkungen liegt. Dazu befindet sich die Hütte auch im kantonalen Schutzgebiet «Aarelandschaft Thun – Bern». Wer die überall aufgestellten grünen Verbotstafeln studiert, staunt, dass ein solches Bauvorhaben überhaupt ins Auge gefasst werden kann.

Der Vorstand der IG Belpau hat beschlossen, entsprechend dem einstimmigen Hauptversammlungsentscheid vom Frühjahr 2012 den Rechtsweg weiter zu beschreiten und an das Verwaltungsgericht des Kantons Bern zu gelangen.

Wir kämpfen für die Natur, die Belpau und einen störungsfreien Erholungsraum. Wer diesen Einsatz unterstützen möchte, werde Mitglied der IG Belpau: www.belpau.ch oder IG Belpau, Allmend, 3123 Belp.

Verein für Pilzkunde

Winterpause. mik. Es ist Winterzeit. Die Wintersportorte haben ihre weisse Pracht erhalten und geniessen den Winter in vollen Zügen. Im Verein für Pilzkunde sind die Aktivitäten jedoch weitgehend eingestellt. Jedermann wartet wieder auf den Frühling und somit auf den Beginn eines neuen, ergiebigen Pilzjahres. Aber aufgepasst, aufgrund der herrschenden, milden Temperaturen, kann bereits wieder die Suche nach Winterpilzen aufgenommen werden. Jedoch zurzeit nicht zu finden gibt es den abgebildeten Pilz. Der Hallimasch – dunkler Hallimasch (*Armillaria ostoyae* / Romagn.) – befällt gesundes sowie totes Holz und läutet anfangs Herbst jeweils das nahende Saisonende ein.



Hauptversammlung. Am Samstag, 23. Februar, 18 Uhr, findet im «Kreuz» die Hauptversammlung statt. Die Mitglieder werden hierzu schriftlich eingeladen. Mehr dazu in der nächsten Ausgabe.

Kleintierzüchter

Erfolgreiche Kleintierzüchter an der Landesteilverbandsausstellung Berner Mittelland in Uttigen. Stp. Die Geflügelzüchter erreichten bei der Vereinskonzurrenz mit einem Durchschnitt von 95,214 Punkten (Glanzresultat) den 1. Rang. Bei der Einzelwertung. Im 1. Rang, mit einem einmaligen Durchschnitt von 95,67 P. siegte Hans Wenger (Bild unten links). Auch die Taubenzüchter siegten bei der Vereinskonzurrenz, mit einem Durchschnitt von 94,928 P. Bei der Einzelwertung gewann mit einem Glanzresultat Jakob Beutler mit 95 P. (Bild unten rechts). Bei den Kaninchen erreichte Kurt Kuchen (Bild unten links) mit den Hermelin, mit einem Stamm, ein nie dagewesener Durchschnitt von 96,5 P. Andreas Kuchen (Bild unten rechts) siegte bei den Farbenzwerden mit einem Durch-



schnitt von 95,67 und erreichte den 1. Rang. Allen Gewinnern, ob Einzel oder im Kollektiv, gratulieren wir ganz herzlich.

Züchterhöck. Die Geflügel- und Taubenzüchter treffen sich am Freitag, 18. Januar, 19.30 Uhr; die Kaninchenzüchter am Freitag, 25. Januar, 19.30 Uhr, je im Klubhaus. Es werden keine Einladungen versandt.

Voranzeige. Generalversammlung am Samstag, 23. Februar, 19 Uhr, im Gasthof Linde. Einladung mit Anmeldefrist beachten.



Verein claro Weltladen

Rezeptvorschläge aus dem claro Laden. jrb. Möchten Sie Gästen etwas Neues anbieten, z. B. zum Apéro? **Antipasto siciliano:** ein Aufstrich aus Kapern**, schwarzen Oliven und Knoblauchzehen gemixt, verfeinert mit Oregano und Olivenöl**. Mein Kommentar: einfach und rasch zubereitet, im Geschmack ausgezeichnet. Oder eine **Sauce Tatar:** Mayonnaise mit kleingeschnittenen Kapern**, Schnittlauch, Zwiebel und etwas Olivenöl**. **Gefüllte Datteln:** Entsteinte Datteln** mit einer Mandel füllen, mit Speck umwickeln, leicht anrösten, etwas Besonderes!

Für den Sommer vorzumerken: **Grillmarinade:** Zutaten: Vaj Ulliri Olivenöl**, Ananas-Essig**, Ananas-Konfitüre**, Curry**, Pfeffer** und Salz. Dazu die passende **Salatsauce:** Olivenöl**, Mangoro Mango-Essig**, Honig**, Ilanga-Senf mit Tomaten**, Zwiebel, Pfeffer** und Salz.



Hauptmahlzeit: **Quinoa** Gratin:** Zutaten: Quinoa**, Zwiebelringe, Tomaten, Eier, Milch und Greyerzerkäse überbacken, chüschtig und wenig Aufwand. Oder ein süßes Gericht: **Schwarzer Reis** mit Mango**:** Kokosmilch**, schwarzer Vollreis Khaw Dam**, Mascobadozucker**, getrocknete Mango**, Salz.

Und zum Kaffee**: **Mascobado** Sablés:** Butter, Mascobadozucker**, Ruch- oder Halbweissmehl, Salz, Vanillezucker.

Alle ausführlichen Rezepte und viele mehr sowie ** sind im claro Laden erhältlich sowie mehrere Kochbücher.

Am 19. März, 20 Uhr, findet ein Filmabend in der Pfreundscheune statt, zum Thema: «Ohne Land kein Brot».

Elternverein/Spielgruppe Bäremani

Vorankündigung. rb. Unsere **Hauptversammlung** findet am Dienstag, **19. Februar, 20.15 Uhr** im Restaurant Kreuz statt. Besuchen Sie doch wieder einmal unsere Homepage www.elternverein-belp.ch – dort finden Sie unsere Veranstaltungen und unser übriges Angebot (z. B. Babysitterliste).

Feuerwehrverein

Die nächste Hauptversammlung kommt bestimmt... Hz. Zunächst aber blicken wir noch kurz auf unseren ersten Anlass des neuen Jahres zurück. Bereits am 1. Januar trafen sich wiederum eine stattliche Anzahl mehr oder weniger ausgeschlafener Mitglieder mit ihren Angehörigen im Magazin zum traditionellen Neujahrs-Apéro. In einer lockeren Atmosphäre wurden noch einmal die Höhepunkte des vergangenen Vereinsjahres diskutiert. Dieser Anlass hat sich in den letzten Jahren zu einem richtigen Renner entwickelt und wer weiss, vielleicht bist im nächsten Jahr auch du dabei!

Am **22. Februar findet die Hauptversammlung** unseres Vereins statt. Sie wird, wie bereits seit einigen Jahren, im Feuerwehrmagazin stattfinden. Dass unsere Mitglieder nach dem Besuch der HV immer hungrig sind, ist bekannt. Auch in diesem Jahr wird selbstverständlich für einen kulinarischen Ausklang gesorgt. Der Vorstand freut sich auf eine rege Teilnahme an der HV (eine schriftliche Einladung folgt). Wer im Übrigen noch einen Antrag zuhanden der HV stellen will, sollte diesen so rasch wie möglich bei unserem Präsidenten, Toni Ruprecht, einreichen. Wie alle Jahre wieder sind wir auf der Suche nach interessanten Ausflugs- oder Besichtigungsideen. In den letzten Jahren hat dieser Aufruf nicht das erhoffte Echo ausgelöst, aber wir sind sicher, dass es dieses Mal klappt.

Nicht vergessen: Der nächste Stamm findet wie gewohnt im «Frohsinn» bei Manfred und Silvia Riepl statt, und zwar am 4. Februar.

Frauentreff

Jahresrückblick. sg. Der Frauentreff kann auf ein tolles Jahr zurückblicken. Jeder monatliche Anlass war ein Erfolg. Höhepunkt des Jahres war unser Tagesausflug auf den Hasliberg. Dort durften wir die Rehaklinik Hasliberg besuchen. Wir wurden äusserst freundlich empfangen und durch die gesamte Anlage geführt. Die Besichtigung und die detaillierten und höchst interessanten Informationen haben uns sehr beeindruckt. Im Anschluss wurden wir mit einem grosszügigen Apéro überrascht und verwöhnt. Die erhaltenen Eindrücke werden uns noch lange in bester Erinnerung bleiben.

Ausblicke. Das neuen Jahr beginnt für uns mit dem traditionellen Racletteabend am 31. Januar. Danach folgt am 28. Februar die Hauptversammlung. Wir hoffen, dass das neue Jahr für uns auch so erfolgreich sein wird wie das vergangene.

Frauenverein

Hereinspaziert. kg. So lud die Brockenstube am Weihnachtsverkauf vom 2. Dezember zum Tag der offenen Tür ein. Schon vor dem Haus wurden die Besucher und Besucherinnen von niedlichen Bäremanis und Plüschtieren empfangen, die in einem Laufgitter geduldig auf einen Käufer oder eine Käuferin warteten.

Im Innern duftete es fein nach Weihnachtstee, Guetzli, Mandari-



nen und Nüssli, offeriert vom Brocki-Team. Es herrschte reger Betrieb und wie immer durfte ungeniert geschnuppert werden. **Öffnungszeiten für Annahme und Verkauf:** Donnerstag 9 bis 10.30 Uhr und Samstag 13.30 bis 16 Uhr.

Weihnachtsaltersnachmittag. Pfarrerin Michaela Schönberger begrüßte im weihnächtlich geschmückten Aaresaal des Dorfzentrums 121 Gäste und erzählte eine amüsante Weihnachtsgeschichte. Karin Stübi sang mit ihrer wunderschönen glasklaren Stimme weniger bekannte Weihnachtslieder, begleitet am Klavier von Chrigu Gerber. Nun kreuzte der Samichlaus auf und erzählte auch noch eine Geschichte, während Schmutzli mit der Rute durch die Reihen lief. Zum Schluss verteilten sie allen einen Lebkuchen und gaben gute Wünsche mit auf den Weg. Danach gab es wie jedes Jahr ein währschafes Zvieri/Znacht. Es war ein gemütlicher und gelungener Anlass, den viele sichtlich genossen haben.

Voranzeige: 18. Februar Altersnachmittag im Restaurant Kreuz.

Jungschischi

Jungschischiweihnachten. tw. Mit dem Motto «Ohne Ostern keine Weihnacht» starteten wir am Nachmittag des 15. Dezembers in eine wahrhaftig spezielle Weihnachtsfeier. Nach einem gemeinsamen Start wurden verschiedene Gruppen gebildet, in denen an verschiedenen Posten gebastelt und gespielt wurde. Die Kinder machten jeweils erstaunte Gesichter, als sie an den Posten eintrafen und nicht etwa Kerzen verzieren,

sondern Eier bemalen, Osterneste suchen und basteln oder Hasen machen konnten. Erst anschliessend wurde den Kindern klargemacht, dass Weihnachten keinen Sinn ergäbe, hätte es nicht auch Ostern gegeben.



Am späteren Nachmittag wurde es dann doch noch weihnachtlicher. Alle Kinder konnten entweder mit Engeln, Königen oder mit Maria und Joseph in den Stall von Bethlehem reisen. Zum Schluss gab es dort eine warme Suppe, die sicherlich auch zur guten Stimmung beitrug, die den ganzen Nachmittag herrschte.

Die Jungschinachmittage, für Kinder ab dem 2. Kindergarten, finden von 14 bis 17 Uhr statt. Nächster Termin: 19. Januar. Treffpunkt: Dorfplatz.

Kings Klub. Für Teenager von der 7. bis 9. Klasse. Treffpunkt ist jeweils um 19.30 bis 22 Uhr auf dem Dorfplatz. Nächster Termin: 18. Januar.

Infos. Familie Weber,
031 819 64 63,
www.jungschischi-belp.ch



Pfadi Wärenfels

Rückblick: eb. Das Jahr 2012 ist vorbei, doch geblieben sind viele Erinnerungen an schöne und lustige Momente in Lagern und Übungen!



Mit den Lagern lernen die Kinder auch immer neue Gegenden kennen: So waren sie u. a. in Kerzers und Langenthal. Auch neue Freundschaften sind entstanden – nicht nur innerhalb von Wärenfels, sondern auch mit Pfadis aus der ganzen Schweiz. Zum Beispiel mit Aaredrache aus Bern und Berchtold aus Thun. Erfahrungsgemäss bleiben diese Freundschaften über lange Zeit erhalten und begleiten die Pfadis auf ihrem Leben.

alpha
whirlpools *for you & you*

NEU
in Belp

Ein Whirlpool von alpha – for you & you

Ein Whirlpool verspricht Entspannung pur. Was gibt es Schöneres, als bei kühlen Temperaturen draussen im warmen Wasser zu liegen und sich genüsslich von den Massagedüsen verwöhnen zu lassen? alpha whirlpools in Belp bietet qualitativ hochstehende, elegante Pools, ein Plus für die Gesundheit und guten Service.

Die Pools von alpha whirlpools sind mehr als reines Vergnügen. Ein Pool von alpha bedeutet fühlen, hören, sehen und riechen. Die Sitze, die Liegen und die verschiedenen Düsen sind nach physiotherapeutischen Erkenntnissen entwickelt. Jede Düse dreht sich und erzielt so den einzigartigen Massageeffekt. Zudem lässt sich jede der Düsen (aus Edelstahl) einzeln ein- oder ausschalten. Bei mehreren Modellen lässt sich jeder Badeplatz individuell einstellen. Je nach Whirlpool ist ein Soundsystem integriert, oder das Wasser wird erfüllt von Licht in verschiedenen Farben. Das Wasser kann man je nach Geschmack von Bad zu Bad mit anderen Düften anreichern. Die Farben und Strukturen von Wanne und Aussenverkleidung sind sehr vielfältig. Es gibt die Outdoorpools für zwei bis neun Personen. alpha whirlpools führt die Marke «Artesian Spas». Von dieser Marke gibt es drei Klassen, die sich in Möglichkeiten und Preis unterscheiden. Die South Seas Spas (Einsteigerklasse, ab 10 000 Franken), Island Class (Mittelklasse, ab 15 000 Franken) mit dem Verkaufsliebling Santa Cruz und die Platinum Class, das Nonplus-ultra im Whirlpoolbereich (ab 20 000 Franken).



Qualität, Strom, Hygiene

Alle Pools werden in Amerika hergestellt. Sie erfüllen besonders hohe Qualitätsstandards. Durch den niedrigen Stromverbrauch sind sie auch mit dem Umweltgedanken vereinbar. Die Grundbetriebskosten für ein Jahr (Strom, Wasser, Chemie) betragen bei kleineren Modellen rund 500 Franken pro Jahr. Die gute Isolation von Pool und Deckel halten die Wärme konstant im Innern fest.

Ein Whirlpool braucht Pflege. Der Pool ist ausgerüstet mit einer Zirkulationspumpe, einem Ozonator und einer antibakteriellen Beschichtung. Vor dem Baden sollte man duschen und sich abschminken. Nach jedem Bad gibt man einen Kaffeelöffel Chlor ins Wasser. Dieses hat sich bis zum nächsten Nutzen so weit verflüchtigt. Das Badewasser bleibt durchschnitt-

lich ein halbes Jahr im Pool. Den Wasserwechsel kann man selber machen oder im Service-Abo von alpha whirlpools ausführen lassen. Der Pool braucht keinen Wasseranschluss. Befüllen kann man ihn mit dem Gartenschlauch.

20 Jahre Freude an einem Pool

René und Kevin Badertscher führen alpha whirlpools zusammen mit ihrem Team. Garantie und Service sind für sie sehr wichtig. Die Pools haben eine Lebensdauer von 20-25 Jahren.

alpha whirlpools hat ihren Sitz in Belp, an der Hühnerhubelstrasse 81 (kurz vor der Garage Jaberg links abbiegen). In der Ausstellung sind Pools präsentiert, die Firma ist seit 2008 zudem jedes Jahr an der BEA und an der OHA.



René und Kevin Badertscher im Gespräch mit Gästen

alpha
whirlpools *for you & you*

alpha whirlpools AG
Hühnerhubelstrasse 81
3123 Belp
031 812 78 22
www.alpha-whirlpools.ch

Beratung und Besichtigung der Pools nach telefonischer Verabredung. Probedaden ist auf Wunsch möglich.

Reizt es Sie, im eigenen Garten oder gar auf der Dachterrasse einen Pool zu haben? René und Kevin Badertscher kommen unverbindlich zu Ihnen nach Hause für eine Beratung. Nach Bedarf ziehen sie einen Statiker bei für Fragen rund um die Quadratmeterbelastung.



Erster Ausblick 2013 – Pfadi Schnuppertag! Und so freuen wir uns denn schon wieder sehr auf das kommende Pfadijahr, das mit vielen grossen Anlässen aufwarten kann. Hier sei insbesondere der grosse Pfadi Schnuppertag des Kantons Bern am 9. März erwähnt: Im ganzen Kanton Bern und natürlich auch in Belp organisieren die Pfadiabteilungen spannende Aktivitäten für Kinder ab sechs Jahren zum Thema «Detektive auf geheimer Spur». Interessierte Kinder und die Pfadis aus dem Kanton Bern werden auf eine geheime Spur angesetzt, deren Rätsel es zu lösen gilt. Frische Pfadiluft schnuppern und spannende Abenteuer inklusive! Sie erfahren hier im «Belper» und auf unserer Homepage nächstens noch mehr Details. Wir freuen uns auf ein zahlreiches Erscheinen von Detektiven und Abenteuerinnen!



Modehaus Moser

Umbau des Modehauses an der Dorfstrasse 49. am. Im Januar und Februar bleibt das Modehaus Moser wegen Umbau geschlossen, um für Sie ein neues Modehaus zu zaubern, das Sie begeistern wird. Eine neue Schaufensteranlage und Beleuchtung mit Facelifting in den Verkaufsräumen werden die Sortimente noch besser ins richtige «Licht» rücken. Die Einrichtung wird einen wohnlichen Charakter erhalten, der das Einkaufen zum Vergnügen macht und schon als Home-Shopping bezeichnet werden kann. Die **Jeans Ranch** ist während des Umbaus wie gewohnt geöffnet. Der Neustart ist für Anfang März vorgesehen und wird rechtzeitig publiziert werden. Bitte haben Sie noch etwas Geduld. Wir freuen uns, Sie im Hauptgeschäft wieder bedienen zu dürfen. Bis bald.



Tun Sie sich Gutes im 2013. rl. In unserer Praxis bieten kompetente Fachleute **Vorträge und Kurse** an, die Ihnen Interessantes aus ihrem Wissens- und Erfahrungsschatz berichten und Sie auch daran teilhaben lassen. «**Zahnfehlstellungen bei Kindern sanft behandeln**» ist das Thema im Januar, über das

Dr. med. dent. Sascha Kuhlmann am 29. Januar um 19.30 Uhr referieren wird. Klopfakupressur zur Selbsthilfe, ein Baby-Massagekurs, Training mit dem «Foamroller», System-Aufstellungsarbeit, ein Kinesiologie-Grundkurs und Autogenes Training sind weitere Themen, die Sie für sich nutzen können. Informieren Sie sich auf unserer Website www.therapie-belp.ch. Wir freuen uns auf Sie!

Streetdance Belp

Ein neues Freizeitangebot für Kids. rp. Sechs Mädchen im Alter zwischen sieben und zehn Jahren bewegen sich zu fetziger Musik vor dem Spiegel. Während einer Stunde pro Woche können sie hier tanzen, lachen, neue Bewegungsformen und Schrittfolgen erlernen und ihren natürlichen Bewegungsdrang ausleben. Seit mehreren Jahren unterrichtet die Tanzlehrerin Irina Käser mit grosser Begeisterung Hip-Hop und Streetdance für Jugendliche und Erwachsene. Im Januar 2012 konnte sie mit ihrer Wettkampftruppe des Oberstufenzentrums sogar einen Meistertitel nach Belp holen. Seit Oktober 2012 bietet sie in Belp neu auch Kurse für Kinder an.

Das Tanzen ist für Irina Käser eine Art Lebensgefühl, eine ganz grosse Leidenschaft. Ihr Unterricht ist stark durch ihre eigene Liebe zum Tanz geprägt und sie versucht, dies mit ihren Schülerinnen und Schülern zu teilen.

Der Unterricht für Kinder im Alter von sieben bis zehn Jahren findet jeweils dienstags im Raum Pilance des Kreiselzentrums von 16.30 bis 17.30 Uhr statt. Am 15. Januar beginnt ein neuer Kurs. Mit Anmeldung ist eine kostenlose Schnupperstunde oder ein Einsteig jederzeit möglich.

Weitere Informationen zur Tanzschule Streetdance Belp, sowie Kontaktmöglichkeiten, erhalten Sie auf der Homepage www.streetdancebelp.weebly.com oder direkt bei Irina Käser (076 525 87 41).

Brockenstube/Umzüge/Transporte

Geschäftseröffnung BUT an der Dorfstrasse 2. dw. Im Dezember hat im Untergeschoss an der Dorfstrasse 2 am Schützen-Kreisel eine neue Brockenstube ihre Tore geöffnet. Nebst Kleidern, Schuhen, elektronischen Geräten, Kinderspielsachen und vielem anderen werden auch Zweiräder und sogar Autos angeboten. Ausserdem finden Sie hier eine grosse Auswahl an hochwertigen neuen und gebrauchten Teppichen. Das Geschäft soll ausgebaut werden und wird in Zukunft auch Umzüge und Autotransporte anbieten – auf Wunsch werden diese Dienstleistungen schon ab sofort vermittelt.

Familie Kohi. Hinter der Geschäftsidee der BUT steht die Familie Kohi, die schon seit über zehn Jahren hier lebt. Die Töchter sind Schweizerinnen. Besitzerin ist Shabnam Kohi. Als Geschäftsführer amtet ihr Vater Hamid Kohi. Sie freuen sich auf Ihren Besuch. Schauen Sie sich in Ruhe um, geniessen Sie die Atmosphäre.

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag, von 10 bis 17 Uhr, Samstag 10 bis 16 Uhr; Kontakt: 078 878 83 10.

KÄSTLISTOREN

75-jähriges Bestehen. mk. Der Marktführer im speziellen textilen Sonnen- und Wetterschutz feiert sein 75-ähriges Bestehen. Seit 75 Jahren bedient die Kästli & Co. AG den Heimmarkt Bern mit einer grossen Palette an Sonnenschutzlösungen für private und institutionelle Kunden. In den letzten zwei Jahrzehnten erfolgte die gezielte Expansion in den kundenindividuellen textilen Sonnen- und Wetterschutz in der ganzen Schweiz. In vielen renommierten 5-Sterne-Hotels und an denkmalgeschützten Gebäuden in der Schweiz kommen die textilen Sonnenschutzlösungen des Berner Storenherstellers zum Zug.

Wenn das Hotel Alpina in Gstaad dieser Tage seine erste Wintersaison in Angriff nimmt, dann ist auch der Berner Storenhersteller Kästli & Co. AG mit von der Partie. Das neue Hotel setzt in den Hotelzimmern, den Appartements und insbesondere auf der riesigen Terrasse auf textile Beschattungslösungen des in Belp domizilierten Unternehmens.

Viele 5-Sterne-Häuser in der Schweiz setzen auf die ausgeklügelten, filigran gebauten und windresistenten Terrassen-Beschattungsanlagen. So auch das Hotel Bellevue Palace, das seine Gäste auf der «schönsten Terrasse Berns» mit einer riesigen Scherenarmstore vor Sonne und Regen schützt. Oder das Hotel Dolder Grand in Zürich, wo Stararchitekt Norman Foster mit dem textilen Sonnenschutz eine gelungene Verbindung der alten und neuen Gebäude geschaffen hat.

Auch in der Spitzengastronomie ist das Berner Unternehmen gut vertreten. So plant und entwickelt der Storenhersteller gegenwärtig zusammen mit der Bauherrschaft den Sonnenschutz für den Erweiterungsbau des Sterne-Restaurants Meridiano im Kursaal. Im Schwellenmätteli sitzen die Gäste auf dem grossen Deck unter der grössten Storenanlage Berns und an der Front, der berühmten Restaurantzeile in Bern, sorgen die Kästli-Beschattungen für ein einheitliches Erscheinungsbild, das auch denkmalpflegerischen Ansprüchen genügt.

Dies ist denn auch das zweite wichtige Standbein des Berner Unternehmens, das sein 75-jähriges Bestehen feiert. Die Denkmalpfleger legen bei Renovationen von schützenswerten Gebäuden immer mehr Wert auf authentischen Sonnenschutz. Und da hat das Berner Unternehmen mit seinen filigranen und dennoch sehr langlebigen textilen Produkten die Nase vorn. Wenn nächstes Jahr das Burgerspital umgebaut wird, dann werden dort nach der Renovation die rund 200 Fenster mit Kästli-Storen beschattet. Und die Berner Altstadt oder der Zürcher Paradeplatz ist optisch ebenfalls von Kästli-Storen geprägt. Auch zahlreiche Schulen – in Bern etwa das Viktoria- und das Laubeggshulhaus – setzen auf diese Produkte.

«Der Markt für Sonnenschutz ist wie viele andere Märkte auch in den letzten Jahren ein Massenmarkt geworden. Da können wir als mittelgrosses Unternehmen bei Grossaufträgen preislich nicht immer mithalten. Wir haben uns deshalb in den letzten Jahrzehnten auf die Planung, die Entwicklung und die Herstellung von speziellen textilen Anwendungen konzentriert. Damit verbinden wir das jahrzehntelange Know-how in der Herstellung mit Innovation und der Ausrichtung auf die Bedürfnisse unserer qualitätsbewussten Kundschaft», sagt **Marc Kästli**, der die Kästli & Co. AG in vierter Generation führt. Sein mitbeteiligter Bruder ist ebenfalls im Unternehmen tätig



und sein Vater, der die Geschicke der Firma während 40 Jahren prägte, sitzt heute noch im Verwaltungsrat und stellt mit seiner Erfahrung und seinem Beziehungsnetz sicher, dass die Junioren auch den Heimmarkt Bern für die privaten Kunden sorgfältig bearbeiten. Das dritte Standbein, die Pflege der privaten Kunden in Bern und das Reparat

turgeschäft für sämtliche Storentypen, bildet einen weiteren wichtigen Pfeiler des Erfolgs der letzten Jahrzehnte.

«Uns macht es stolz, dass wir uns in den letzten Jahren schweizweit zu einem verlässlichen Partner für bekannte Architekten, Bauherren und für berühmte Häuser entwickelt haben. Aber genauso wichtig sind uns zufriedene Privatkunden in unserem Heimmarkt Bern. Sie bedienen wir mit der gesamten Palette an Beschattungslösungen», sagt Marc Kästli.



In den kommenden Jahren will Kästli die Qualitätsstrategie des Unternehmens, das im Jahresdurchschnitt rund 50 Mitarbeitende beschäftigt, fortsetzen. Und dank Erfolgen in der ganzen Schweiz soll auch das bislang zurückhaltend betriebene Exportgeschäft weiterentwickelt werden. Dies vor allem mit dem Paradeprodukt in der Terrassenbeschattung und den Fassadenstoren, die denkmalpflegerischen Ansprüchen Rechnung tragen. Nach zahlreichen Aufträgen in Deutschland und Österreich hat das Unternehmen erst kürzlich einen grösseren Auftrag in Belgien gewonnen.

Weitere Auskünfte: Marc Kästli, Geschäftsführer, 076 395 46 24; marc.kaestli@kaestlistoren.ch, www.kaestlistoren.ch

AquaGym

Sportliches Training im brusttiefen Wasser. sr. AquaGym ist ein effizientes ganzheitliches Training. Fördern Sie Ihre Ausdauer und kräftigen Sie Ihren Bewegungsapparat! Wählen Sie, ob sanft oder intensiv. Das Training findet im brusttiefen Wasser statt, ist also auch für Nichtschwimmer geeignet. In den Winterkursen im Schulhaus Mühlematt hat es **noch einige freie Plätze am Mittwoch- und Donnerstagabend.** Auskunft und Anmeldung: bleibgesund GmbH, Sarah und Bruno Röthlisberger-Horni, 033 356 42 27. Weitere Informationen finden Sie auch online unter www.bleibgesund.ch

Und ausserdem ...

Bus alpin trotzt schwierigem Umfeld

Es war kein einfaches Jahr für den Schweizer Tourismus. mgt./es. Der starke Franken und das schlechte Wetter haben einigen Destinationen schlechte Zahlen beschert. Der Verein Bus alpin dagegen präsentiert nach dem Ausbau seiner Mitgliederbasis auch 2012 ein erfreuliches Ergebnis.

Sommerliche Turbulenzen: Insgesamt hat der Bus alpin im Sommer 2012 das Rekordergebnis aus dem Jahr 2010 nicht ganz erreicht. In neun Regionen wurden mit saisonalen Fixlinien und Rufbusangeboten rund 23 500 Personen transportiert. Hauptsächlich verantwortlich für den Rückgang ist der Betrieb im Bleniotal (TI). Dort ist aufgrund eines heftigen Gewitters eine Brücke abgerutscht, worauf der Betrieb bereits Ende Juli eingestellt werden musste. Dies führte zu einem Minus von rund 2000 Personen. Die anderen Angebote, die bereits 2010 bestanden, haben dagegen insgesamt sogar um ein Prozent besser abgeschnitten als im Rekordjahr. Spitzenresultate sind bei den Busbetrieben in den Regionen Alp Flix (GR) und Chasseral (BE/NE) zu verzeichnen.

Bewährtes Bus-alpin-Winterangebot. Drei Bus alpin-Regionen bieten auch in der Wintersaison ÖV-Verbindungen an, die Gäste direkt zu Pisten und Loipen bringen. Im Regionalpark Chasseral erschliesst der «Snowbus» in Naherholungsdistanz der Stadt Neuenburg das Skigebiet Bugnenets-Savagnières. Im Naturpark Gantrisch verkehrt der beliebte «Schneebus» seit dem Winter 2010/2011 täglich in der Hochsaison. Diese Neuerung ist im letzten Winter mit einem Rekordergebnis auch bei den Kunden und Kundinnen angekommen. In der Region Moosalp verkehren im Winter von Törbel (Stalden) Postautokurse zur Haltestelle Z'Nivu, Skilift. Für Wintersportgäste gibt es von Visp über Bürchen bis zur Moosalp ebenfalls Verbindungen. Von Bürchen, Egga zur – für den Strassenver-

kehr gesperrten Moosalp – verkehrt das Pistenfahrzeug «Alpenschnaager».

Nähere Informationen, Ausflugsideen und alle Fahrpläne unter: www.busalpin.ch. Verein für die ÖV-Erschliessung touristischer Ausflugsziele im Schweizer Berggebiet.

Verein Bus-alpin auf einen Blick. In Schweizer Bergregionen werden ÖV-Angebote zur Förderung des naturnahen Tourismus geschaffen. Dadurch wird die Wertschöpfung in finanzschwachen Randregionen des Schweizer Berggebietes gesteigert. Die Mitgliedsregionen werden unterstützt bei Betriebsaufbau, Vermarktung und Finanzierung der ÖV-Angebote. Der Verein Bus alpin wird national getragen von der PostAuto Schweiz AG, dem Schweizer Alpen-Klub SAC, der Schweizerischen Arbeitsgemeinschaft für die Berggebiete SAB und dem Verkehrs-Klub der Schweiz VCS. Regionsmitglieder sind: Alp Flix GR, Bergün GR, Binntal VS, Chasseral BE/NE, Gantrisch BE, Greina und Bleniotal GR/TI, Huttwil BE, Jura vaudois VD, Moosalp VS und Thal SO. In den regionalen Arbeits- und Begleitgruppen sind die wichtigsten regionalen Organisationen aus den Bereichen Verkehr, Tourismus und Regionalplanung vertreten, z. B. Post-Auto Schweiz AG, Verkehrsvereine und Gemeinden. Nationale Hauptsponsoren der Busangebote sind Transa Travel-, Outdoor & Bike und Pro Natura. Dazu gibt es diverse regionale Bussponsoren.

Die Bus-alpin-Winterangebote der Region Gantrisch im Überblick: «Schneebus» – Route: Schwarzenburg nach Schwarzenbühl. Verkehrt bis zum 3. März, sofern die Loipe präpariert ist oder die Skilifte in Betrieb sind: während der Sportferien (4. – 22. Februar) und an Wochenenden (bis zum 3. März) mit zwei Kursen – Abfahrt Schwarzenburg Bahnhof ab 9.15 und 12.45 Uhr, die Rückfahrt erfolgt Schwarzenbühl ab 13.30 und 16.15 Uhr sonst ein Kurs täglich Schwarzenburg Bahnhof ab 12.45 Uhr und eine Rückfahrt Schwarzenbühl ab 16.15 Uhr. Das Schneetelefon 031 735 55 55 gibt täglich Auskunft über die aktuelle Lage im Selital.

Informationen Verein Bus alpin, touristische Angebote und Fahrpläne → www.busalpin.ch



Mehr als eine «Bier»-

Idee

Adrian Hiltbrand präsentiert in der Bier-Boutique im Restaurant Rössli in Belp mehr als 200 Biere. «Ich will die Vielfalt aufzeigen und den Genuss von Bier kultivieren», sagt der initiativ Restauranteur. Seine Vision: «Die Leute sollen entdecken, dass Bier ein ebenso idealer Begleiter zum Essen ist wie Wein.»

Sein «Bier-Kulinarium» bietet zu jedem Gang ein anderes Bier. «Ein perfekter Genuss und unvergessliches Erlebnis!», ist Adrian Hiltbrand überzeugt.

Sein neuestes Projekt hat Adrian Hiltbrand im ehemaligen Restaurant-Säli verwirklicht. Hier stehen Biere aus über 50 Ländern, von erfrischend-sauer und bekömmlich-wohlmundend über fruchtig-verspielt bis herb oder hochprozentig, authentisch und attraktiv in Holzharassen aufgereiht. Das teuerste Bier im Angebot wurde während 19 Jahren im Eichenfass gelagert und hat 28 Volumenprozent Alkohol.

Bisher einmalig: Boutique und «Kulinarium»

In der Bier-Boutique wird jeder fündig: Der passionierte Bierfreund wie jene, die erst auf den Geschmack kommen wollen. Dabei sind die Infoschilder sehr hilfreich. Auf Wunsch verrät der Meister

gerne einige Geheimnisse und Geschichten des betreffenden Biers. «Einzelne Sorten werden seit Hunderten von Jahren gebraut, kleinere Brauereien besetzen erfolgreich Lücken», weiss Hiltbrand. Allein in Deutschland werden 5000 Sorten gebraut...

So findet sich bestimmt für jeden Geschmack etwas: Das erfrischende «Geuze Boon» aus Belgien etwa, das herbe «Strong Suffolk» aus England, ein «Bärner Müntschi», «Appenzeller Hanfblüte» oder «Ittinger Amber» aus der Schweiz oder das «Berliner Kindl Weisse»: «Sein Geschmack ist nicht jedermanns Sache. Verfeinert mit Himbeersirup schmeckt es himmlisch», verrät Hiltbrand. So wird der Besuch der Bier-Boutique zum «einmaligen» Erlebnis, dass man gerne wiederholt. Iris und Adrian Hiltbrand möchten, dass sich Restaurant und Bier-Boutique gegenseitig ergänzen. Beim «Bier-Kulinarium» geniessen 4 bis 12 Personen einen Sechsgänger mit dem jeweils passenden Bier. Ein solches Essen bietet eine hochwertige, überraschende und nuancierte Vielfalt – in jeder Hinsicht.

Schon 5 Biere im Offenausschank

Das Gewohnt-Alltägliche ist nicht Adrian Hiltbrands Bier. Und er wäre nicht Adrian



Hiltbrand, würde das innere Feuer nicht bereits für weitere Projekte brennen. Er denkt etwa an Bierseminare, an den Ausbau von «Hopfenstübli» und «Biergarten», an die Realisation einer «Bierwelt im Kleinen». Bereits heute sind nebst über 200 Sorten in der Flasche 5 Biere offen erhältlich. Die Kundschaft darf auf die weitere Entwicklung gespannt sein. Und sich jetzt schon auf eine genussvolle (Neu-)Entdeckung in der Bier-Boutique freuen.

Übrigens: Die Bier-Boutique ist auch ein «Geschenkladen». Ein echter Hingucker sind die Geschenk Kreationen in verschiedenen Grössen und Preislagen – und erst noch mit «inneren Werten».



Hier gibts mehr

Bier-Boutique Belp

Steinbachstrasse 19,
3123 Belp
031 819 01 44
mail@roesslibelp.ch

Öffnungszeiten

Montag bis Freitag
8.30 bis 23.30 Uhr
Samstag
10 bis 23.30 Uhr

Skitickets mit dem Smartphone kaufen

Für über 70 Skigebiete. mgt. Dank dem neuen, für Smartphone optimierten Skiticket-Shop von Ticketcorner können diesen Winter Skitickets für über 70 Skigebiete auch von unterwegs gekauft werden. Die wichtigsten Vorteile für Schneesportler: kein Anstehen an der Bergbahnkasse sowie viele attraktive Spezialangebote unter ski.ticketcorner.ch. Strahlend blauer Himmel und herrlich weisse Pisten locken die Schneesportler zu Tausenden in die Berge. Via ski.ticketcorner.ch führt der Weg direkt ins Skigebiet – ohne Anstehen an der Bergbahnkasse. Der für Smartphones optimierte, grösste online Skiticket-Shop der Schweiz bietet Skitickets für über 70 Schweizer Gebiete an. Zudem kann der Kunde von vielen attraktiven Aktionen profitieren und erhält aktuelle Informationen über alle beteiligten Skigebiete.



Die Ticketcorner Skicard ist der Schlüssel. Die Ticketcorner Skicard ist der Zugangsschlüssel für die Skigebiete und kann online unter ski.ticketcorner.ch für sechs Franken bezogen werden. Sobald der Kunde seine Skicard registriert hat, genügen ein paar wenige Klicks zum grenzen- und bargeldlosen Skivergnügen. Das Anstehen an der Tageskasse gehört ab sofort der Vergangenheit an, denn mit dem online auf die Skicard gebuchten Skiticket führt der Weg direkt zum Drehkreuz an der Talstation.

Berner Skigebiete dabei. Für die folgenden Berner Skigebiete gilt das Angebot: Gstaad-Glacier3000, Frutigen (Elsigen-Metsch), Meiringen-Hasliberg, Gstaad Mountain Rides, Wiriehorn/Diemtigtal, Adelboden-Engstligenalp, Adelboden-Lenk (Skiregion Pool), Lenk-Betelberg, Jaunpass-Boltigen, Adelboden-TschentenAlp.

Mehr Informationen unter <http://ski.ticketcorner.ch>

Meldung neuer Mitglieder / Adressänderungen

Der «Belper» gilt für das **Gemeindegebiet von Belp** als abonnierte Zeitschrift und wird allen Haushaltungen unentgeltlich zugestellt. – Als **auswärtige Aktivmitglieder** gelten alle Mitglieder der dem VVB angeschlossenen Vereine, die ausserhalb

von 3123 und 3124 wohnen. – Adressänderungen und die Meldung neuer auswärtiger Aktivmitglieder dieser Vereine, denen der «Belper» bekanntlich ebenfalls kostenlos zugestellt wird, sind nicht dem VVB, sondern direkt dem

Medienhaus Jordi AG, Administration «Der Belper», Aemmenmattstr. 22, 3123 Belp, oder abo@jordibelp.ch, zu melden. Hier kümmert man sich um eine korrekte Adressierung unserer Monatszeitschrift. Selbstverständlich werden auch Adressänderungen für alle andern auswärts wohnenden Abonnenten, oder Abonnements-Bestellungen entgegengenommen. – Für die Inseraten-Aufgabe steht dagegen folgende Adresse zur Verfügung: **inserate.derbelper@jordibelp.ch**

Wichtig! Die Vereinsverantwortlichen werden gebeten, nicht ganze Mitgliederlisten, sondern wirklich **nur die ausserhalb von 3123 und 3124 wohnenden Mitglieder und Mutationen** zu melden und dabei auch immer den Namen des Vereins anzugeben. Es ist nicht zumutbar, dass ganze Verzeichnisse durchgearbeitet werden müssen, um auf Adressänderungen, oder auf Anschriften von neuen auswärtigen Mitgliedern zu stossen. – Besten Dank für die Einhaltung dieser Vorgaben!

Hinweis zur Rubrik «Für Sie notiert»

Dienst an der Leserschaft. Bereits vor Jahren wurde bestimmt, dass als Dienst an der Leserschaft in Zukunft alle öffentlichen Anlässe (plus auswärtige Eigen-Anlässe der Vereine, aber nicht die Teilnahme an einem auswärtigen Anlass) in den Veranstaltungskalender «Für Sie notiert» aufzunehmen sind. Mit dieser Neuerung sollen möglichst alle Veranstaltungen, inklusive die der Gemeinde, Musikschule, Parteien, Organisationen und Vereine, die nicht im VVB sind, erfasst werden. Bedingung ist die frühzeitige schriftliche Meldung an **VVB-Vizepräsident, Thomas Wenger, tom@belper.ch** (Angabe von Datum, Verein/Organisation, Art der Veranstaltung und das Lokal).

Beispiel: 28. Juni, Orchester, MatineeKonzert, Dorfzentrum. Bei einer ausnahmsweisen direkten Meldung an die Redaktion beim monatlichen Einsendeschluss ist zu berücksichtigen, dass im «Belper» aus Platzgründen nur die Anlässe des laufenden Monats ab Erscheinungsdatum plus die des folgenden Monats aufgenommen werden können. – Damit ein Anlass nicht vergessen geht, ist die Meldung der Veranstaltung in jedem Fall beim zutreffenden Redaktionsschluss sicherheitshalber gegenüber der Redaktion zu wiederholen. Das kann ganz einfach im Bericht, mit fünf bis sechs Zeilen Abstand vom eigentlichen Text, in der erwähnten Formel (Datum, Verein/Organisation, Anlass und Lokal) geschehen. **Keine Aufnahme** unter «Für Sie notiert» finden gleichlautende, oft wiederkehrende Anlässe, Öffnungszeiten von Lokalen und ähnliche Hinweise. Einzige Ausnahmen bilden jedoch z. B. die Altersnachmittage und die Marktdaten der Gemeinde, die bekanntlich direkt am «Belper» mitbeteiligt ist.

Der gesamte Veranstaltungskalender kann übrigens jederzeit auch unter www.belp.ch (Zeitschrift der Belper) abgerufen und eingesehen werden.

Redaktion



GALACTINASTRASSE 4, 3123 BELP
TELEFON 031 819 42 80

CarWash-Center Zaugg Belp

- Textil-Waschanlage
- täglich 06.00 bis 22.00 Uhr



Viehweid · Belp · www.zauggbelp.ch

● Eigene Carrosserieabteilung



BELWAG Belp
Viehweidstrasse 12
3123 Belp
Telefon 031 819 11 55

BELWAG
BELP
Mehr als nur eine Garage.



Dorfstrasse 47 · 3123 Belp
Telefon 031 819 40 76 · Fax 031 819 89 76
täglich geöffnet

familycenter

Der Online-Test!

Stärke Deine Partnerschaft!

Zentrum Rössli, Bernstrasse 70, Kehrsatz Nord

PREPARE ENRICH®

Infos und Anmeldung unter **Tel. 031 961 01 09** www.familycenter.ch

Ihre Schreinerei

Stefan Imwinkelried

Innenausbau, Reparaturen, glasen

Telefon 031 819 96 06
imwinkelried-schreinerei@belponline.ch

Belpbergstrasse 15, 3123 Belp

ried
Im

Hirter

Blumen Hirter

Blumengeschäft und
Gärtnerei
Dorfstrasse 44
CH-3123 Belp
Tel. 031 819 02 08

Fitnesskur?



Schenken Sie jetzt Ihrem
Garten einen Winterservice.

meyer
GÄRTEN

Belp | Tel.: 031 819 56 40
www.meyergarten.ch

Pilates – Fitness für Anspruchsvolle



PILANCE

PILATES & PERSONAL TRAINING

Brigitte Küng
Kreiselzentrum
Rubigenstrasse 12
3123 Belp

079 629 28 35

info@pilance.ch
www.pilance.ch

Beat Pfau

Malergeschäft

3123 Belp, Dorfstrasse 55
Tel. 031 819 31 05 Fax 031 819 89 50 Natel 079 415 78 58

Ihr Partner in der Region



Steinbach-Garage AG Belp

Lorenz Jaberg · Steinbachstr. 39 · Telefon 031 819 36 36 · www.steinbach-garage.ch



Das Wort des Gemeindepräsidenten

Energie-Initiativen

Liebe Belperinnen und Belper. Gerne informiere ich Sie über die Ergebnisse der Prüfung der beiden Energie-Initiativen, die am 22. Oktober 2012 durch das überparteiliche Initiativkomitee, bestehend aus den Parteien BDP, EVP, GFL, GLP und SP, an die Gemeindebehörde übergeben wurden.

Die Initiative **«Für eine nachhaltige Entwicklung im Umwelt- und Energiebereich»** fordert die Ergänzung der Gemeindeordnung mit folgender Bestimmung: Die Gemeinde sorgt in ihrem Zuständigkeitsbereich für einen sorgsam Umgang mit den natürlichen Ressourcen, fördert die Verwendung erneuerbarer Energien und trifft Massnahmen zur «effizienten Energienutzung.» Dafür wurden 231 Unterschriftenbogen mit 935 gültigen Unterschriften abgegeben.

Die zweite Initiative **«Fachkompetenz der Gemeinde im Umwelt- und Energiebereich»** verlangt die Schaffung einer Umwelt- und Energiefachstelle in der Gemeindeverwaltung im Umfang von mindestens 80 Stellenprozenten zur Planung, Koordination und Umsetzung aller Massnahmen zur nachhaltigen Entwicklung der Gemeinde im Umwelt- und Energiebereich in Zusammenarbeit mit der Energie Belp und mit dem Kanton. Für diese Initiative wurden 212 Unterschriftenbogen mit 843 gültigen Unterschriften deponiert.

Zum massgebenden Zeitpunkt waren 7972 Stimmberechtigte eingetragen. Somit ist die 10 %-Klausel bei beiden Initiativen überschritten und der Gemeinderat hat die beiden Initiativen als gültig erklärt. Bis Ende April werden die Departemente «Planung und Umwelt», «Bau» und «Finanzen»

zuhanden des Gemeinderates einen Mitbericht abgeben. Anschliessend wird der Gemeinderat eine Vorlage zuhanden der Gemeindeversammlung vom 19. September vorbereiten, wo über die Initiativen abgestimmt werden kann.



Rudolf Neuenschwander

Warum in die Stadt fahren?

Berücksichtigen Sie doch bei Ihren Einkäufen unsere Inserenten, die ihrerseits wieder den «Belper» unterstützen.

Kommissionswahlen durch den Gemeinderat

Mehrheitlich standen Bisherige zur Wahl. fs. Auf Vorschlag der Parteien, Kommissionen und Organisationen hat der Gemeinderat im Dezember im Nachgang zu den Urnenwahlen ebenfalls die in seine Wahl-Kompetenz fallenden Mitglieder der ständigen Kommissionen und Spezialkommissionen bestimmt. Die Sitzverteilung bei den ständigen Kommissionen wurde wie folgt errechnet: «Bündnis» EVP, GFL, glp = 1 Sitz; EDU kein Sitz (erhielt einen Sitz in der KFSK durch einen Verzicht der SVP), SP = 2 Sitze, FDP = 1 Sitz, SVP = 3 Sitze und BDP = 1 Sitz. – Bei der Durchsicht der Listen mit den gewählten Personen fällt auf, dass darauf mehrheitlich Bisherige zu finden sind. Zur Übersicht kann vermerkt werden, dass auf der folgenden Zusammenstellung nur die neuen Leute mit «neu» bezeichnet sind und alle andern bereits vorher der betreffenden Kommission angehörten.

Präsidialkommission (Vorsitz Gemeindepräsident Rudolf Neuenschwander): Madeleine Graf, GFL, Eliane Kehrli (neu) und Madeleine Lüthy, SP, Irmgard Andresen, FDP, Fabienne Griessen (neu), Hans Peter Iseli und Andreas Trachsel, SVP, Daniel Bärtschi, BDP.

Planungs- und Umweltkommission (Vorsitz Vizegemeindepräsidentin Fabienne Bachmann): Cornelia Baumgartner-Egger (neu), glp, Reto Leibundgut und Stefan Neuenschwander (neu), SP, Fred Kaufmann, FDP, Werner Blunier, Kurt Jutzi (neu) und Beat Weber, SVP, Ulrich Jost, BDP.

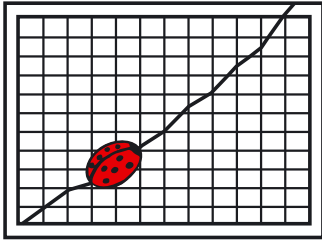
Finanzkommission (Vorsitz Gemeinderat Benjamin Marti): Susanne Grimm-Arnold, EVP, Hendrik Ahrens (neu) und Isabella Tanner-Parati, SP, Edith Nydegger, FDP, Jean-Michel With, Rebekka Knecht (neu) und Paul Luder (neu), SVP, Peter Baumeier, BDP.

Kultur-, Freizeit- und Sportkommission (Vorsitz Gemeinderat Johann Walther): Samuel Heger (neu), EVP, Walter Marmet (neu), EDU, Antonio D'Andrea und Marcel Spinnler (neu), SP, Fabian Wienert (neu), FDP, Bernhard Bigler (neu) und Ines Chiello, SVP, Peter Loosli, BDP.

Spezialkommission Ortsmuseum (Vorsitz wird durch die Kommission selber bestimmt): Gemeinderat Johann Walther von Amtes wegen, Peter Beutler, Willi Brönnimann, Hans Fleischmann, Kurt Fröscher, Hans-Ruedi Haenni, Fred Kaufmann (neu), Erwin Klein, Peter von Bergen, Peter von Känel (neu), Fabian Wienert (neu).

Bevölkerungsschutzkommission (Vorsitz Gemeindepräsident Rudolf Neuenschwander): André Müller (Feuerwehr-Kommandant), Ulrich Fahrni (Vertreter Polizei), Markus Huber (Vertreter Gemeindeführungsstab), Daniel Obrist (Vertreter Gesundheitswesen), Peter Ramseier (Vertreter Feuerwehr), Thomas Seiderer (Vertreter Energie Belp), Peter Tellenbach (Vertreter Gemeindeführungsstab).

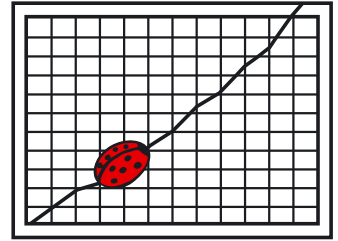
Gemeindeführungsstab: Vorsitz Stabschef Peter Tellenbach, Markus Huber (Stabschef Stellvertreter), Ulrich Fahrni (Vertreter Polizei), Beat Gasser (Vertreter Bevölkerungsschutz), André Müller (Feuerwehr-Kommandant), Daniel Obrist (Vertreter Gesundheit/Betreuung), Thomas Seiderer (Vertreter Energieversorgung).



MAX A. NYDEGGER Treuhand AG

Büro Bern
Monbijoustr. 10, Telefon 031 382 27 37
nydegger.treuhand@bluewin.ch
Filiale Belp
Riedlistrasse 17, Telefon 031 819 25 83

**Buchhaltungen
Expertisen
Steuer- und
Wirtschaftsberatungen
Hausverwaltungen**



KÜPFER HOLZBAU AG Kaufdorf Neubau Umbau Dach & Fassade

Telefon +41 31 809 02 31 / Fax +41 31 809 04 73
info@kuepfer-holzbau.ch / www.kuepfer-holzbau.ch

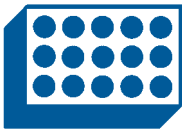
**Vom Ziegel bis zum Parkett,
alles unter einem Dach**

Kümmern Sie sich gefälligst um Ihr Business.

(Ihre Versicherungen sind bei uns in besten Händen)

Jean-Michel With, Geschäftsführender Partner
Thüringstrasse 27, 3018 Bern 18
Telefon 031 310 06 06, Telefax 031 310 06 00
www.versicherungspartner.ch

versicherungspartner ag
Und Ihr Business ist besser versichert.



P. Guggisberg BAU Belp 031 819 15 48

Peter Guggisberg, Bau, Schafmattstr. 13, 3123 Belp
Umbauten – Renovationen – Fassadensanierungen
Landwirtschaftliche Umbauten
Bau von Jauchegruben – Abdichtungen

Energie Belp

Elektrizität, Wasser, Wärme, Kommunikation

Rubigenstr. 12, 3123 Belp, Tel. 031 818 82 82
info@energie-belp.ch, www.energie-belp.ch

24h-Pikettdienst 031 818 82 80

«Seit 39 Jahren
in Ihrer Nähe.
Langfristige
Ausrichtung.
Eine Bank.»



Daniel Buntschu
031 812 45 45
Niederlassung Belp



Kaiser Holzbau

Zimmerei – Innenausbau
Umbauten – Renovationen

Kirchackerweg 31 A 3122 Kehrsatz
Tel: 031 964 10 88 Fax: 031 964 10 86
www.kaiser-holzbau.ch



Hühnerhubelstrasse 64 • 3123 Belp • 031 812 11 33 • airportfitness.ch

**365 Tage von 6 bis 23 Uhr setzen wir
für Ihre Gesundheit alles in Bewegung!**

- FITNESS** • Training • Rückenschule • Personal Training
- POWER-PLATE** • Next Generation • Swiss Made
- WELLNESS** • Sauna • Solarium • Dampfbad
- ENTSPANNUNG** • Physiotherapie • Massage
- ERNÄHRUNG** • Pep & Juice-Plus
- GROUP FITNESS** • LesMills • Pump • Combat • Antara • T-Bow
- SPINNING** • Spinning mit Polar
- SWITCHING** • Switching • Circle Training

Kindershop MIKADO

Ursula Brönnimann
Bahnhofstrasse 1, 3123 Belp

Bébé-, Kinder-Mode bis Grösse 176
Telefon 031 819 34 42

KLOPFENSTEIN

Wir formen Blech

Industriespenglerei
Apparatebau
Baupenglerei
Blitzschutz
Dachreparaturen

Hühnerhubelstrasse 97
3123 Belp

Tel. 031 819 45 50 | info@klopfenstein-spenglerei.ch
Fax 031 819 41 28 | www.klopfenstein-spenglerei.ch

Gerber Heiniger Zutter | Architekten

Wir bauen auf ein gutes Gefühl.

Gerber Heiniger Zutter Architekten AG, CH-3123 Belp
Telefon +41 (0)31 818 70 70, www.ghz-architekten.ch

weberarchitekten

Gürbeweg 14
CH-3123 Belp
Telefon 031 819 00 72
www.weber-architekten.ch



messerliarchitekten

messerli architekten ag
rubigenstrasse 12 3123 belp
telefon 031 810 40 50
www.messerli-architekten.ch

elektro jost ag

Elektro und Telematik

Beat Jost
Eidg. dipl. Elektroinstallateur
Natel 079 460 73 73
beat.jost@elektrojost.ch

Dorfstrasse 37
3123 Belp
Tel. 031 819 19 19
Fax 031 819 19 65

Mühlemattweg 5c
3608 Thun
Tel. 033 335 17 34

Wechsel bei der Marktkommission

Der neue Präsident heisst Fred Kaufmann. Auf Anfang Jahr wurde Peter Straub (rechts im Bild) turnusgemäss als Präsident der Marktkommission/MK abgelöst. Die Kommission stellte dem Gemeinderat den Antrag, den bisherigen Vizepräsidenten, **Fred Kaufmann** (links), als neuen Präsidenten zu wählen. Inzwischen hat die Wahl und auch schon die 1. Sitzung der MK stattgefunden.



An dieser 1. Sitzung im neuen Jahr wurde Peter Straub offiziell verabschiedet. Gemeindepräsident **Rudolf Neuenschwander**, der der Kommission von Amtes wegen angehört, verdankte die geleistete Arbeit des zurückgetretenen Präsidenten und überreichte ihm namens der Gemeinde ein Geschenk. – In die Amtszeit von Peter Straub fiel die Änderung des Marktreglementes, mit dem der vorher gleichzeitig stattfindende Anlass der Vereine und Geschäfte sowie der Sonntagsverkauf mit dem offiziellen Dezembermarkt zusammengeführt und damit auch organisatorisch auf die nötige rechtliche Basis gestellt wurde. – Peter Straub selber schaute mit Genugtuung auf seine zwölfjährige Amtszeit zurück und verdankte seinerseits die Unterstützung, die er in dieser Zeit durch das Markt-Team erfahren durfte.

Mitglieder der Marktkommission: Als Marktverantwortliche der Gemeinde ist weiterhin Marianne Meier (Leiterin Einwohnerdienste) tätig. – Neben Präsident Fred Kaufmann gehören der Kommission folgende Mitglieder an: Petra Reist (Protokollführerin), Elke Domig, Wilhelm Schödler (neu), Yvonne Stämpfli (neu). Helfer mit Aufgaben bei Grossanlässen sind Karl Pfander (neu), Anton Ruprecht und Fritz Sahli. Als Standmeister amtierend wie bisher Hans Jörg Gerber und Renat Zaugg.

Markt Daten. Zur Erinnerung: Jeden Samstagvormittag findet auf dem Dorfplatz ein Wochenmarkt statt. Gefolgt vom etwas erweiterten Monatsmarkt am letzten Samstag der Monate Januar bis November. Im Dezember dieses Jahres fällt er auf den 21. – Der Jahrmarkt ist auf Freitag, den 3. Mai, und der Dezembermarkt mit Sonntagsverkauf auf Sonntag, den 1. Dezember, angesagt.

Aus der Jugendfachstelle

Diverse Projekte geplant. Die Jugendfachstelle freut sich auf das neue Jahr, in dem schon diverse Projekte geplant sind. Nachfolgend werden einige davon kurz vorgestellt:

PODCAST/Radioprojekt. Mit dem Ziel, Jugendlichen, Kindern und jungen Erwachsenen eine Stimme zu geben, wird das

Projekt Jugendradio und Podcast lanciert. Mit dem Projekt soll Raum für Jugendkultur, Jugendthemen und Umgang mit Medien geschaffen werden.

Pimp up the Alcatraz. Neues Jahr, neue Farbe, neuer Name? Unter diesem Motto sollen anfangs Jahr die Treffräume mit einer Gruppe Jugendlicher etwas aufgepeppt werden. Durch die Mitbestimmung und Mitgestaltung wird das Gefühl der Identifikation gefördert. Die Treffräume werden dadurch von den Jugendlichen als «ihre» Räume wahrgenommen und genutzt.

Mädchenarbeit. Der Moditräff wurde im 2012 jede Woche rege besucht. Je nach Programm wurde gekocht, gebastelt, getanzt, geschwätzt und gelacht. Daher wird der Moditräff auch im neuen Jahr weitergeführt. Die Mädchen können die Zeit für ihre Ideen nutzen, sich austoben oder Themen, die sie beschäftigen, besprechen. Das aktuelle Programm ist jeweils auf der Homepage der Jugendfachstelle aufgeschaltet.

Treff. Ein Team Jugendlicher betreibt auch im neuen Jahr den Treff am Freitagabend. Interessierte Jugendliche können jederzeit im Treffteam mitmachen und ihre Ideen zur Abendgestaltung einbringen. Tollen Parties, Spielturnieren, Konzerten oder was auch immer für Ideen kommen, wird mit Freude entgegengesehen.

Jugendbüro. Bewerbungen schreiben, für Vorträge recherchieren, Powerpoint-Präsentationen erstellen, Facebook-Profil aktualisieren, Musik hören, plaudern, sich treffen und jederzeit die Jugendarbeitenden um Rat fragen – dazu ist das Jugendbüro da.

DJ- und DJane-Kurse. Zurzeit sind die DJ- und DJane-Kurse sehr beliebt. Denn nur wer einen Kurs absolviert hat, darf während des Treffs oder an einer Party die DJ-Anlage bedienen und Musik auflegen. Alle Interessierten werden vom 8. Klässler DJ Justobeat in die Kunst des Auflegens eingeführt. Während der Bürozeiten kann das erworbene Wissen ausprobiert und gefestigt werden. So steht einem souveränen Auftritt als DJ nichts mehr im Wege. Nachwuchstalente sind immer gern gesehen!

Agenda: 11. Januar: Sprechstunde Facebook & Co. 17. Januar: Facebook-Einführungskurs für Eltern. 26. Januar: Die Moditräff-Girls nehmen am Fasnachtsumzug in Belp teil.

Schüler-/Schülerinnentreff: jeden Freitag, von 19 bis neu 22.30 Uhr (7. bis 9. Klasse).

Moditräff: jeden Mittwoch, von 17 bis 20 Uhr im Chornhüsi (5. bis 9. Klasse).

Offene Turnhalle Dorf Ü16: jeden Freitag, 20 bis 0.30 Uhr für über 16-Jährige.

Bei Fragen steht die Jugendfachstelle Belp gern zur Verfügung: 031 819 44 34 oder info@jugendfachstellebelp.ch.

Feuerwehr

Weitere engagierte Leute gesucht. am/es. Die Feuerwehr startete mit einem Mannschaftsbestand von 130 Personen ins neue Jahr. An der letzten Rekrutierung konnten wiederum einige Personen für den Feuerwehrdienst gewonnen werden – dennoch hat es noch Plätze frei für engagierte Leute: Wer

sich für den Feuerwehrdienst interessiert, kann sich direkt beim Kommandanten unter 079 345 30 01 oder unter info.feuerwehr@belp.ch melden. Übrigens sind auch **vier Frauen aktive Mitglieder der Feuerwehr**, vertreten bei der Sanität, im Verkehrs- oder im Löschzug. Die engagierten Damen wünschen sich, dass sich mehr Frauen dem Feuerwehrdienst anschliessen würden!



Das Bild (fs.) zeigt nur einen Teil des Korps und entstand anlässlich der Einweihung der neuen Autodrehleiter. Nun werden weitere Leute, darunter (siehe oben) auch Frauen, gesucht, um die Feuerwehr ebenfalls personell stets auf einem aktuellen Stand zu halten.

Polycom-Funkgeräte. Im Ereignisfall müssen die Blaulichtorganisationen eng miteinander zusammenarbeiten. Darum wurden die Feuerwehren im Kanton Bern in diesem Jahr mit Polycom-Funkgeräten ausgerüstet, das ein Kommunizieren auf der Stufe Einsatzleitung mit den anderen Partnerorganisationen ermöglicht. Zudem wurde im Oktober der sogenannte Alarmstufenplan bei den Feuerwehren im Kanton Bern eingeführt. Für jeden Einsatz sind die entsprechenden Dispositive der Feuerwehr bei der Regionalen Einsatzzentrale definiert. So entfallen grösstenteils die Konferenzgespräche mit der Stabsgruppe, was noch eine schnellere Alarmierung der Feuerwehren bedeutet.

Übrigens: Die Feuerwehr ist unter der Nummer **118** oder **112** immer erreichbar.



fs. Das etwas andere Feuerwehr-Einsatzfahrzeug von irgendwo in Asien: In unserem Dorf darf man sich glücklich schätzen, dass auf allen Stufen darauf geachtet wird, der Bevölkerung von der Feuerwehr aus mit einer laufend angepassten Ausbildung und Ausrüstung den besten Service anzubieten (Fotograf unbekannt).

Energie Belp

QuickLine lanciert schnellstes Internet der Schweiz. ma. Der QuickLine-Verbund lanciert das schnellste Internet der Schweiz. QuickLine-Kunden können künftig mit 150 Mbit/s

Daten aus dem Internet downloaden. Auch Kunden bestehender Produkte profitieren im neuen Jahr. Der QuickLine-Verbund erhöht verschiedene Bandbreiten bis zu 50 Prozent. Was bleibt, sind Preis und Qualität.

Das Bedürfnis nach hohen Bandbreiten steigt stetig an.

Aus diesem Grund lanciert der grösste Kabelnetzverbund mit QuickLine das schnellste Internet der Schweiz. Ab März können QuickLine-Kunden mit Höchstgeschwindigkeiten im Internet surfen (vorbehältlich Verfügbarkeit): Mit einer Downloadrate von 150 Mbit/s und einer Uploadrate von 10 Mbit/s sind beim Surfen kaum noch Grenzen gesetzt. Das neue Angebot wird schrittweise in den einzelnen Kabelnetzen der QuickLine-Partner aufgeschaltet.

Bis 50 Prozent mehr Bandbreiten. Auch die Kunden bestehender Produkte dürfen sich im neuen Jahr über höhere Bandbreiten freuen. Im untersten Preissegment profitieren die Kunden ab dem 16. Januar von doppelt so schnellem Up- und Download. Kunden von Allin-One Platin sind ebenfalls ab diesem Zeitpunkt deutlich schneller im Internet unterwegs. Der Preis für das Internet und das Kombipaket bleibt der gleiche.

Schnellstes Internet ohne Einschränkungen. Dank dem leistungsstarken Kabelnetz ist eine Erhöhung der Bandbreiten problemlos möglich. Die überlegene Infrastruktur schafft einen klaren Wettbewerbsvorteil gegenüber DSL. Internet ist in jedem Haushalt über die Kabeldose mit entsprechendem Modem empfangbar. Die Leistung wird auch dann nicht beeinträchtigt, wenn gleichzeitig über das Kabelnetz ferngesehen oder telefoniert wird. Weitere Informationen finden Sie unter www.quickline.com. Wenn Sie dazu Fragen haben, rufen Sie uns doch einfach an 031 818 82 82.



Wettbewerb «Silberbär»

Im Dienst älterer Mitmenschen. Auch im nächsten Jahr wird ein «Silberbär» für exemplarische Projekte zu Gunsten der älteren Bevölkerung im Raum Bern durch Pro Senectute Region Bern verliehen. Gestiftet wird die Preissumme in der Höhe von 10 000 Franken vom Verein für das Alter Bern-Stadt.

Institutionen und Einzelpersonen sind aufgefordert, bis zum 1. März Projekte einzugeben, die mithelfen, die Lebensqualität älterer Menschen im Einzugsgebiet von Pro Senectute Region Bern zu verbessern. Bevorzugt werden nachhaltig wirkende Vorhaben wenn möglich mit Modell- und/oder innovativem Charakter. Bewertet werden die Projekte von einer unabhängigen fünfköpfigen Jury. Der «Silberbär 2013» wird wiederum durch Pro Senectute im Rahmen eines Dankeschön-Konzertes im Burgerratsaal Casino Bern verliehen, diesmal am 16. April. – Für die Teilnahme am Wettbewerb wird eine kurze Zusammenfassung der Projekte auf maximal zwei A4-Seiten mit vier bis fünf qualitativ guten Fotos erwartet. Die Eingabe kann per Post oder elektronisch erfolgen an folgende Adresse: Pro Senectute Region Bern, «Silberbär», Muristrasse 12, Postfach, 3000 Bern 31, oder region.bern@be.prosenectute.ch. Weitere Auskünfte über die Wettbewerbsbedingungen unter 031 359 03 03.

Libero-Tarifverbund

Verlängerte Geltungsdauer der Libero-Billette. Nhs. Wer sporadisch mit dem Zug nach Bern fährt, kann seit dem letzten Fahrplanwechsel vom 9. Dezember 2012 von einer verlängerten Geltungsdauer der Libero-Billette profitieren. Galten bisher die Einzelbillette für drei Zonen während 60 Minuten, sind es neu 90 Minuten. So können nun alle Inhaberinnen und Inhaber eines Halbtaxabonnements für den Preis von 3,50 Franken nach Bern und innert 90 Minuten wieder zurück nach Belp fahren. Dies ermöglicht einen Aufenthalt in Bern von rund einer Stunde – das genügt manchmal für einige Einkäufe oder eine Besorgung in der Nähe des Bahnhofs Bern.

Wer länger unterwegs sein möchte, kann aber auch ein Einzelbillett für fünf Zonen kaufen, das neu 120 Minuten (bisher 90 Minuten) gültig ist und zusammen mit einem Halbtaxabonnement 5,30 Franken kostet. Beim Kauf einer Mehrfahrtenkarte ergibt sich sogar noch ein etwas günstigerer Fahrpreis.

Personenunterführung am Bahnhof

Den Durchbruch geschafft! Nhs. Seit der Schliessung des Niveauübergangs an der Galactinastrasse (der für die Bahnreisenden einen bequemen Zugang zum Mittelperron ermöglichte) war für alle Anwohner auf der Längenberg-Seite der Bahnlinie der Gang zum Zug mit Umwegen verbunden. Wer gut zu Fuss ist, konnte zwar die neue Personenunterführung beim Gemeindehaus benützen, aber für Rollstuhlfahrer und Personen mit einem Rollkoffer oder einem Kinderwagen war oft ein Umweg zum Lift beim Bahnhof nötig.

Damit ist nun Schluss, denn kurz vor Weihnachten wurde bei der Personenunterführung beim Bahnhof endlich der Durchbruch geschafft. Die verlängerte Personenunterführung erlaubt einen bequemen Zugang vom Areal des Galactina-Parks zu den Zügen, sei dies auf einer breiten Treppe oder bequem mit einem Lift. Und die neue Weite in der Unterführung vermittelt beinahe einen Hauch eines grossen Bahnhofs! Ebenso bequem gestaltet sich umgekehrt der Weg vom Bahnhof zum neuen öffentlichen Restaurant «Domicil» am Eichenweg, das täglich von 9 bis 17 Uhr (am Samstag und Sonntag von 9.30 bis 17.30 Uhr) geöffnet ist.

bfu – Sicherheitstipp

Schlitteln. Jährlich verunfallen in der Schweiz durchschnittlich fast 11 000 Personen beim Schlitteln. Vielfach wird die Geschwindigkeit unter- und das Fahrkönnen überschätzt. Stürze und Zusammenstösse sind die Folge, oft mit Knochenbrüchen oder Kopfverletzungen.

Befolgen Sie bitte die folgenden zehn Schlittelregeln:

1. Auf andere Rücksicht nehmen.
2. Geschwindigkeit und Fahrweise dem Können anpassen. Schlitten nicht zusammenbinden und nicht Kopf voran fahren.

3. Fahrspur des Vorderen respektieren.
4. Mit Abstand überholen.
5. Vor dem Ein- und Anfahren nach oben blicken.
6. Am Rand anhalten.
7. Am Rand auf- und absteigen.
8. Zeichen beachten.
9. Hilfe leisten.
10. Personalien angeben.

Diese Verhaltensregeln gelten neu seit dieser Wintersaison. Die bfu hat sie zusammen mit den Seilbahnen Schweiz und dem Verband Swiss Sliding erarbeitet. Hinweistafeln mit den Verhaltensregeln werden zukünftig am Start von Schlittelbahnen Ihrer Region aufgestellt.

Die neuen Regeln finden Sie ebenfalls in unserer Broschüre «Schlitteln» im Online-Shop auf der bfu-Webseite www.bfu.ch/bestellen, Artikelnummer 3.001.

Heinrich Ryser, bfu-Sicherheitsdelegierter Gemeinde, 031 819 13 11, 079 335 55 55 oder rybe@belponline.ch

Vermietung Forsthaus Weierboden – wir sind online Reservation neu unter www.forsthaus-belp.ch.

Die Burgergemeinde vermietet das Forsthaus Weierboden (am Belpberg) für private Anlässe wie Familien- und Geburtstagsfeiern, Firmenanlässe usw. Das Haus hat Platz für max. 50 Personen und bietet zweckmässig eingerichtete Küche, Schwedenofen, Grill im Aussenbereich (behindertengerechter Ausbau). – Miete inkl. Geschirr 290 Franken.

Auskünfte und Reservation bei Christine Gasser-Gander, Administration Forsthaus, 079 371 54 74.

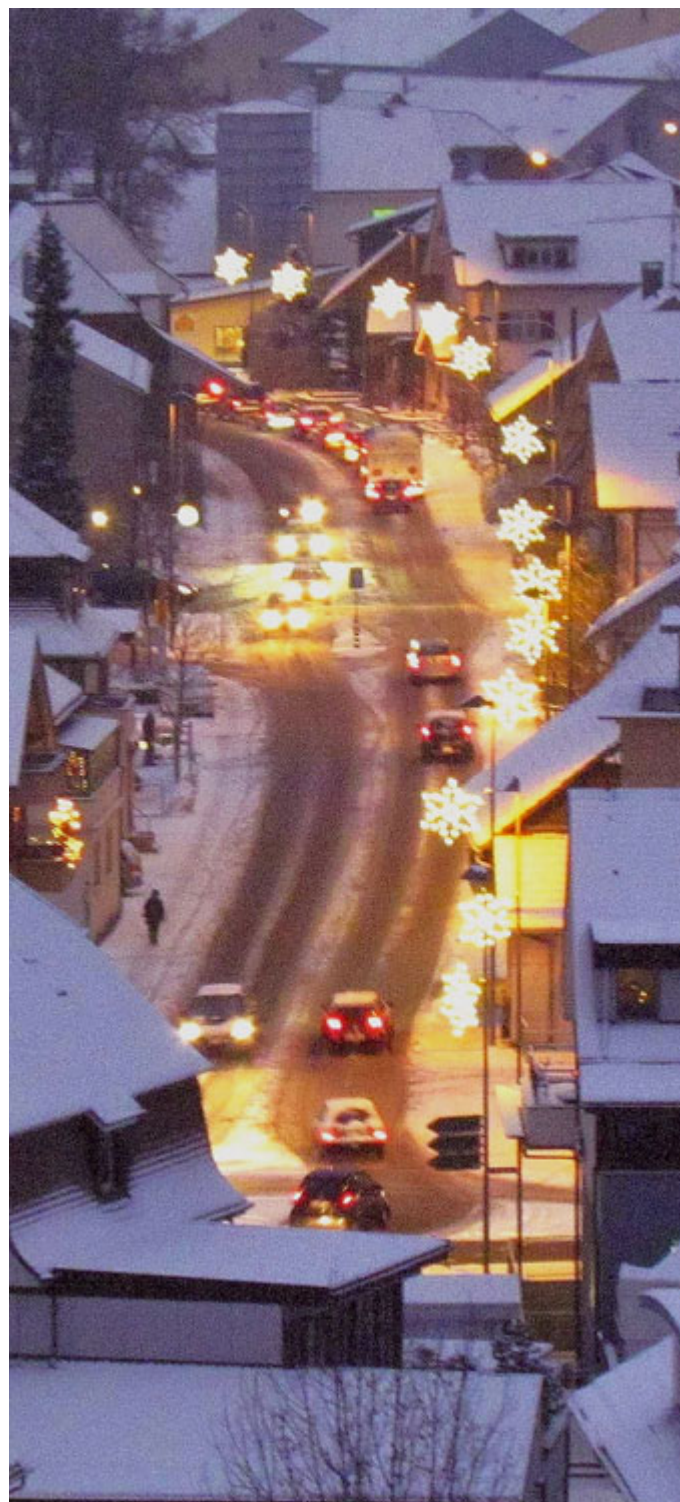
Weihnachtsprojekt Mühlematt

Eine erfolgreiche Zusammenarbeit. Ip. Mit herrlichem Brezelduft, einem Pfad aus Kerzen und weihnächtlichen Dekorationen werden die Schülerinnen und Schüler der Klasse 2a von Theresia Simona im Klassenzimmer der 853 der Oberstufe Mühlematt mit ihrer Klassenlehrerin Irina Käser herzlich empfangen. Die Weihnachtswoche wird nämlich dieses Jahr für beide Klassen zu einem ganz besonderen Erlebnis. Zu Beginn der Woche waren die Achtklässler ins Theater «der Weihnachtsengel Blasius» der Klasse 2a eingeladen worden.



Theresia Simona hat dieses Theater während Wochen mit grossem Engagement mit ihren Schülerinnen und Schülern einstudiert. Die «Grossen» sind erstaunt, wie toll die «Kleinen» ihre Texte auswendig können und wie überzeugend sie ihre Rollen spielen.

Am Freitag vor den Weihnachtsferien werden die Zweitklässler von den «Grossen» eingeladen. Irina Käser hat mit ihren Schülerinnen und Schülern der 8. Klasse ein Verwöhnprogramm zusammengestellt und vorbereitet. Die Zweitklässler dürfen einen Weihnachtscircuit absolvieren: Die Achtklässler erzählen gekonnt Weihnachtsgeschichten, in der top eingerichteten «Backstube» werden herrliche Brezel zum Mitnehmen gebacken («schnouse» erlaubt!) und ein Malatelier lässt vorweihnächtliche Kreativität leben. Frage eines Zweitklässlers: «Wann dürfen wir wieder zu den Grossen?»



Gemeindebibliothek

Statistik 2012. Sa. Bei einem Bestand von 14 489 Medien haben wir im letzten Jahr auf 1994 Abonnementen (Gratis-Schülerabi eingerechnet) 62 135 Bücher und Tonträger ausgeliehen – Belletristik 33 462, Sachbücher 8664, Bilderbücher 3877, Comic 6055, Zeitschriften 1252, Musik CDs und Hörbücher 7566, Kassetten 935, DVDs 324. Somit haben bei einer jährlichen Öffnungszeit von rund 780 Stunden theoretisch jede Stunde 80 Medien die Bibliothek verlassen und unser Bestand ist rund viermal umgesetzt worden. Um stets aktuell zu bleiben, wurden 993 neue Bücher und 294 Tonträger in die Regale gestellt und laufend 1262 Ladenhüter, kaputte und zerlesene Medien aussortiert.

Abonnementspreise. Einheimische Erwachsene bezahlen 35 Franken, Auswärtige 45 Franken pro Jahr. Jugendliche, die auf dem Gratis-Abi mit zwei Medien pro Ausleihe zu wenig Kapazität haben, bezahlen für ihr Zusatzabi jährlich 10 Franken.

Erzählstunden gehen weiter. Am 17. Januar, 14. Februar und 14. März wird Käthi Beck jeweils von 14 bis 15 Uhr Geschichten und Märchen erzählen.

«Das war einmal», könnte man zu diesem Anfang Dezember aufgenommenen Bild von Christiane Patthey sagen, das Festtagsstimmung aufkommen lässt. Mit «Schnee von gestern» liesse es sich aber auch betiteln. Bald darauf wurde es bekanntlich wieder deutlich wärmer, es gab keine weisse Weihnacht und selbst bei Redaktionsschluss Anfang Monat mahnte das Wetter eher an den kommenden Frühling, als an die herrschende Winterzeit.

Ganzheitskosmetik Christine



Am 4. und 5. Januar 2013 war es so weit. Wir öffneten die Türen am Eggenweg 1 in Belp.

Wir bedanken uns ganz herzlich bei unseren Kundinnen und Kunden, Freunden und Bekannten für die zahlreichen Glückwünsche, Geschenke und den wunderschönen Blumen.

Die neuen Geschäftslokalitäten verfügen über einen eigenen Eingang, zwei Einzelkabinen, einen Empfangs-, Beratungs- und einen Make-up-Raum. Dies ist optimal für Make-up-Kurse und Make-up-Beratungen.

Haben wir Sie neugierig gemacht? Wenn ja, dann sind Sie bei uns herzlich willkommen.

Behandlungen für das Gesicht

Jeder Mensch bringt seine eigene Schönheit mit. Unsere Aufgabe ist es, die innere Schönheit zu ordnen, die Äussere zu pflegen und auf Ihren Wunsch mit einem Make Up zu betonen.

Die Behandlung beginnt mit einem Fussbad und einer Fusswaschung. Der Leberwickel in der Körpermitte sorgt für wohlige Wärme und Entspannung. Die Hautpflege ist individuell auf Ihre Haut abgestimmt. – Reinigung, Reinigungsmaske, Brauenkorrektur, Massage und Pflegepackung. Die Füsse, Arme und Hände werden mit einbezogen. Dafür braucht es «ordnende Hände», welche sehr achtsam und bewusst berühren.

Wir bieten eine ganzheitlich vorsorgende Gesundheitspflege auf genussvolle Art in entspannter Atmosphäre.

MEN

eine Stunde «Time-out»

Gesichtspflege für die anspruchsvolle Männerhaut.

Die Vitaminmaske reinigt und pflegt, die Nackenmassage löst Verspannungen, die Augenmassage beruhigt und entspannt.

Das Ergebnis: Gepflegte Reinheit, aktive Frische

Mann oh Mann...

Facial Harmony

Das Gesicht – Spiegel der Seele

...sie geben viel. Sie denken oft an sich zuletzt?

Stress und Müdigkeit sind in Ihrem Gesicht zu erkennen?

Mit Facial Harmony eröffnet sich Ihnen die Möglichkeit, Ihre innere und äussere Schönheit in Harmonie zu verbinden. Durch sanfte Berührung und eine kaum spürbare Massage mit den Fingerspitzen am Gesicht, ist eine tiefe Regeneration und Verjüngung auf allen Ebenen spürbar. Das Lymphsystem wird aktiviert, das Nervensystem entspannt sich, der Stoffwechsel wird angeregt und Meridianblockaden gelöst.

Sie werden erleben, dass Sie sich besser fühlen, besser atmen und mehr Gelassenheit und Energie ausstrahlen – oft verbunden mit neuen Ideen und Einsichten, weniger Stress und Steigerung der Lebensqualität.

Die sanften Fussmassagen nach Nick Durrer

... sind ein Geschenk an alle feinfühlig Menschen.

Bei dieser Therapieform wird auf den entsprechenden Reflexzonen gearbeitet. Die Massagebewegungen werden jedoch ohne Druck und in einem harmonischen Ablauf ausgeführt. Sie werden deshalb von Erwachsenen, wie auch von Kindern sehr geschätzt.

Körperbehandlungen

Man muss dem Körper etwas bieten, damit die Seele Lust hat darin zu wohnen...

Unser Angebot:

- RTR-Tiefenwärmebehandlung
- Der Monthalit-Entschlackungswickel
- Vorsorgende Gesundheitspflege mit der Urkraft der Berge
- Körperpeeling mit Körperpackung

... und so fühlen Sie sich:

Vor der Behandlung waren Sie eine fressende Raupe.

In der Packung sind Sie eine Puppe. Nach etwa 1 Stunde kommen Sie heraus mit Flügeln, mit denen Sie dann wie ein Schmetterling davon fliegen...

Unser Behandlungstipp:

Buchen Sie die Körperanwendungen mit einer Gesichtsbehandlung.

Ferien zu Hause

Unsere «Verwohnt-Mich-Woche» ein 5-Tage-Programm zum Auftanken und Wohlfühlen.

nee MakeUp Milano...

... ist eine trendige Make-up Linie.

Diese bietet eine breite Farbpalette und ist ein qualitativ hochwertiges, professionelles Produkt.

Hervorzuheben ist auch das erstklassige Preis-Leistungs-Verhältnis.

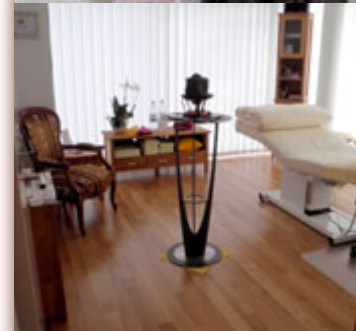
Unsere Dienstleistung:

- Tages/Abend Make-up
- Braut Make-up
- Brillen Make-up
- Foto Make-up
- Smokey eyes
- verschiedene Stilrichtungen: 20er-, 50er-, ... Jahre (z.B. für Fasnacht, Firmenevents, Geburtstagsparty)
- Make-up Kurse min. 2 Personen, max. 4 Personen

Benötigen Sie ein Make-up bei sich zu Hause oder in Ihrer Firma (z.B. für ein Fotoshooting)?

Ich besuche Sie gerne und freue mich auf Ihren Auftrag.

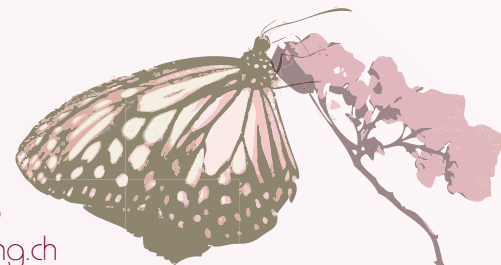
Wir freuen uns auf Ihre Reservation und schätzen Ihr Vertrauen



Christine & Denise Grichting

Eggenweg 1 • 3123 Belp • 031 819 66 88

info@christinegrichting.ch • www.christinegrichting.ch



Warum in die
Ferne schweifen?
Lassen Sie sich
in der Nähe
verwöhnen!



JÄGERHEIM 

Willy Brönnimann
3123 Belp/031 819 01 63

In der schönen Belperau (Naturschutzgebiet),
Bei der Aare und Giesse,
wunderbar idyllisch gelegen.

Nov. - März Mo und Di geschlossen
März - Nov. Mo geschlossen



Linde Belp
Rubigenstr. 46
3123 Belp
Tel. 031 819 60 03
Fax 031 819 82 07
www.linde-belp.ch

**Hotel
Restaurant
Bar**
Eigene Wursterei
Eigene Räucherei



losteria
RISTORANTE PIZZERIA

Mittags Di bis Sa 11 - 14 Uhr
Abends Mo bis So 17 - 23 Uhr

Dorfstrasse 10 3123 Belp Tel 031 819 40 50
www.losteria.ch



CHINA-RESTAURANT
FREGATTE 船

一
帆
風
順

滿
載
而
歸

Dorfstrasse 49 • 3123 Belp

Tel. 031 819 14 88 Fax 031 819 19 43



Wir sind für Sie da!

Ihre Terrasse
direkt an der Aare
bei der
Hunzigenbrücke

Fam. Willy Wüthrich
campagna-belp.ch
+41 31 819 15 55
campagna@swissonline.ch



pistesued
restaurant & lounge

zum wohl.

Aemmenmattstrasse 43
3123 Belp
restaurant-pistesued.ch



RÖSSLI BELP

Iris & Adrian
Hiltbrand-Weyermann
und Team

Sonntag Ruhetag

www.roesslibelp.ch
mail@roesslibelp.ch

Telefon 031 819 01 14
Fax 031 819 01 15



KIORA
RESTAURANT & BAR

Mo-Do 06.00-23.30 Uhr
Fr-Sa 06.00-00.30 Uhr
So 10.00-22.00 Uhr

Schlossliweg 5, 3123 Belp
Tel. 031 819 17 04
www.kiora.ch

DER NEUE
IN PLACE IN BELP



Steibach

Konditorei - Tea Room
Holzofenbäckerei

Tagtäglich für Sie da
364 Tage im Jahr

3123 Belp, Neumattstrasse 8
031 819 15 65



Vreni's Viehweid-Lädeli
Party-Service

Metzgerei Jöhr AG
Viehweidstrasse 62
3123 Belp
Tel. 031 819 05 25
Fax 031 819 05 27

7 Tage offen

ORIGINAL KÜCHENRAUCH



gräesseck 

Schtärne z' Bäup

Othmar Ammann & Elisabeth Weibel
Muristrasse 3 • 3123 Belp • 031 819 00 11
www.sternen-belp.ch

Üsi Öffnigszyte
Mo bis Fr 8 - 22 Uhr • Sa 8 - 14 Uhr • So geschlossen

puccini
RISTORANTE & BAR

Bahnhofstrasse 11, 3123 Belp, 031 812 02 02
mail@puccinibelp.ch, www.puccinibelp.ch

Restaurant Schmitte-Pintli
Gutbürgerliche Küche

Metzgerei Jöhr AG
Viehweidstrasse 62
3123 Belp
Tel. 031 819 05 45

7 Tage offen



Restaurant Frohsinn

Familie Silvia und Manfred Riepl
Dorfstrasse 59
Telefon 031 819 01 36
Gutbürgerliche Küche
www.frohsinn-belp.ch

